

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA

ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLÓGICAS



**“LA ADAPTACIÓN ESCOLAR DE ADOLESCENTES SORDOS, ENTRE LAS
EDADES DE 14 A 20 AÑOS EN EL CENTRO EDUCATIVO LICEO
CANADIENSE DURANTE EL CICLO 2010.”**

GILMA ARCELI FOLGAR AGUILAR

ANA VICTORIA ARREAGA LÓPEZ

GUATEMALA, NOVIEMBRE DE 2010

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA

ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLÓGICAS

**“LA ADAPTACIÓN ESCOLAR DE ADOLESCENTES SORDOS, ENTRE LAS
EDADES DE 14 A 20 AÑOS EN EL CENTRO EDUCATIVO LICEO
CANADIENSE DURANTE EL CICLO 2010.”**

**INFORME FINAL DE INVESTIGACIÓN
PRESENTADO AL HONORABLE CONSEJO DIRECTIVO
DE LA ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLÓGICAS**

POR

GILMA ARCELI FOLGAR AGUILAR

ANA VICTORIA ARREAGA LÓPEZ

PREVIO A OPTAR EL TÍTULO DE

PSICÓLOGAS

EN EL GRADO ACADÉMICO DE

LICENCIATURA

GUATEMALA, NOVIEMBRE DE 2010

MIEMBROS DEL CONSEJO DIRECTIVO

DOCTOR CÉSAR AUGUSTO LAMBOUR LIZAMA
Director Interino

LICENCIADO HÉCTOR HUGO LIMA CONDE
Secretario Interino

JAIRO JOSUÉ VALLECIOS PALMA
Representante Estudiantil
Ante Consejo Directivo

PADRINOS

Arceli Folgar

**Lic. MANOLO ADOLFO LARA ORTIZ
ABOGADO Y NOTARIO
COLEGIADO: 6692**

Ana Victoria Arreaga

**Lic. MARCO ANTONIO GARCIA ENRIQUEZ
PSICÓLOGO
COLEGIADO: 5950**

**Lic. JUAN CRISTOBAL ALDANA
PSICÓLOGO
COLEGIADO: 7603**

**Licda. ANA LUISA ALVIZURES TORRES
PSICÓLOGA
COLEGIADO: 042**

ACTO QUE DEDICO

A Dios Por darme la vida y guiar cada uno de mis pasos, dándome la fortaleza para continuar en cada momento.

A mis padres Eduardo Folgar y Rosa Aguilar de Folgar, por todos sus cuidados y paciencia, por ser ejemplo de perseverancia en todos los ámbitos de la vida y transmitírmelos día con día.

A mis hermanos Raquel, Dámaris, Joed y Lidia, por los consejos que cada uno me dio en el momento justo.

A mis amigos A cada uno de mis amigos, en especial a Roxana, Jennifer, Betzabé y Ana Lucía que han estado a mi lado en los buenos y malos momentos dándome su apoyo en distintas etapas de mi vida.

A mis ex alumnos Quienes fueron fuente de ayuda y motivación para el inicio y culminación de la presente tesis.

Y a usted especialmente.

GILMA ARCELI FOLGAR AGUILAR

ACTO QUE DEDICO

A Dios Por haberme dado la vida y la capacidad para poder alcanzar mi cada una de las metas y propósitos en mi vida.

A mi Familia José Arreaga (QPD) Edith López de Arreaga por darme la vida, por enseñarme que siempre debo luchar por mis metas aunque sean difíciles. Por los buenos consejos y compañía. Porque en cada momento de mi vida, cada uno de ellos me ayudo a sobresalir, colaborando en cada escalón de retos de la vida, gracias.

A José Rodrigo: Por ser una linda inspiración diaria.

A mis Amigos: Los cuales siempre fueron sin duda alguna especiales, siempre haciendo de esta vida más llevadera y buscando soluciones para tantos retos y definitivamente siendo parte de mi felicidad. Gracias por estar junto a mí.

A los licenciados Irma Vargas y Helvin Velásquez, por su valiosa orientación, tiempo y consejos para llegar a la culminación de este trabajo.

A Gilma Arceli Por su amistad, porque juntas hicimos un buen equipo de trabajo y alcanzamos nuestra meta, gracias.

Y a usted especialmente.

ANA VICTORIA ARREAGA

AGRADECIMIENTOS

A la directora del Liceo Canadiense de la zona 1 por permitirnos aplicar el trabajo de campo en tan prestigioso establecimiento, brindándonos el uso de las instalaciones y equipo de la Institución para que el trabajo se desarrollara. Así como al claustro de catedráticos por el tiempo y objetividad demostrada, y al grupo de Alumnos Discapacitados Auditivos de primero básico integrados en dicha Institución Educativa por su valiosa colaboración.

A la Universidad de San Carlos de Guatemala y a la Escuela de Ciencias Psicológicas

Por abrirnos las puertas al conocimiento y hacer realidad uno de nuestros sueños humanos y profesionales.

Al Claustro de Catedráticos

Por instruirnos no sólo a través de los libros sino también por sus experiencias, que ayudó a que nuestra visión de la realidad guatemalteca fuese más amplia.

Licenciado Revisor de Investigación:

Lic. Helvin Velásquez

Por su apoyo, aporte de ideas, dedicación y esfuerzo para que este trabajo tuviera el mejor resultado.

Licenciada Asesora de Investigación:

Licda. Irma Vargas

Por su orientación y valiosos aportes en el campo de nuestra investigación.

ÍNDICE

No. PÁGINA

ÍNDICE.....	8	
PRÓLOGO.....	9	
CAPÍTULO I		
1. INTRODUCCIÓN.....	11	
1.1 HISTORIA DE LA EDUCACIÓN EN GUATEMALA.....	11	
1.2 HISTORIA DE LA SORDERA.....	13	
1.3 SORDERA.....	14	
1.4 DESARROLLO DE LA PERSONA SORDA.....	19	
1.5 LA COMUNICACIÓN EN LA PERSONA SORDA.....	26	
1.6 LA ADAPTACIÓN ESCOLAR.....	33	
1.7 LA INTEGRACIÓN ESCOLAR.....	39	
1.8 LA COMUNIDAD SORDA.....	42	
CAPÍTULO II		
2. TÉCNICAS E INSTRUMENTOS		
2.1 Población.....	44	
2.2 Descripción de la muestra.....	44	
2.2 TÉCNICAS		
2.2.1 Técnicas estadísticas.....	44	
2.3 INSTRUMENTOS.....		45
2.3.1 Descripción del Test de Adaptación de Bell.....	45	
2.3.2 Encuestas a profesores, intérprete y directora.....	46	

CAPÍTULO III

PRESENTACIÓN Y ANÁLISIS DE RESULTADOS.....	50
--	----

CAPÍTULO IV

4. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES.....	69
--	----

4.1 Conclusiones.....	69
-----------------------	----

4.2 Recomendaciones.....	70
--------------------------	----

Bibliografía.....	72
-------------------	----

ANEXOS.....	73
-------------	----

Resumen.....	82
--------------	----

PRÓLOGO

El informe final de Tesis desarrollado, es producto de la investigación de campo realizada en la Institución Educativa Liceo Canadiense, que en el presente año abrió sus puertas a un grupo de estudiantes Discapacitados Auditivos. La motivación principal para la realización de la presente investigación fue la experiencia previa de las investigadoras, como docentes de alumnos sordos donde pudieron conocer y comprobar las características presentadas tanto social como académicamente de los alumnos a su cargo, tales como dificultad en la comunicación con oyentes, rechazo por alguno o ambos padres, y otros.

Desde el punto de vista científico esta investigación es importante porque brinda un aporte serio y objetivo para usarlo como base en investigaciones posteriores del mismo tipo. Con respecto al punto de vista social, es significativa porque ayudará a identificar el comportamiento de una persona sorda que siempre se ha relacionado con otras personas sordas y el impacto que le causa el relacionarse con oyentes, cuando éstos no están preparados para integrarse a una comunidad diferente dentro de un nuevo ámbito educativo.

Se justifica porque los efectos conductuales se pueden ver reflejados en los aspectos social, familiar, académico y personal, cambios que si no se saben manejar provocarán ansiedad, rechazo a su grupo o hacia los oyentes, bajo rendimiento académico y deserción escolar.

Además ésta investigación aportará una herramienta para establecer una forma adecuada en la relación sordo-oyente, sordo-docente, y las adaptaciones que la institución educativa debe realizar en las instalaciones y preparación de los docentes para satisfacer las necesidades especiales de aprendizaje de los sordos y mediar entre las diferencias que surjan entre los alumnos, informando la cultura de éstos, para que vean su cultura como algo normal.

Durante la presente investigación los obstáculos encontrados fueron mínimos, en la búsqueda de información se contó con libros escritos sobre ésta discapacidad pero todo el material es extranjero, no hay bibliografías propias de nuestro país que demuestren cual es la realidad propia de las personas que padecen ésta discapacidad y los problemas que atraviesan por la extrema pobreza y los lugares tan alejados en los que viven. También cuando se aplicó el Test de Adaptación de Bell, el tiempo que se utilizó fue diferente al estimado, ya que cada una de las preguntas hubo que interpretarlas en lenguaje de señas, y no todas las preguntas pudieron ser comunicadas en forma tan literal ya que podía dar lugar a confusiones, entonces hubo que explicar muchas de ellas, en varios casos hasta hubo que ejemplificarlas para que el mensaje llegara claro y conciso. La muestra con la que se trabajó participó en forma voluntaria. Las personas a las que se les pasaron encuestas fueron muy colaboradoras a pesar del poco tiempo con el que contaban, ya que no disponían de periodos libres, así también el establecimiento educativo colaboró cediéndonos tiempo y espacio para realizar el trabajo de campo.

CAPÍTULO I

INTRODUCCIÓN

La pobreza ha sido una constante en la sociedad guatemalteca, derivada tanto de la distribución desigual de la riqueza económica, en particular de la tierra, como del muy limitado acceso a la educación. La marginación económica, base o complemento de la exclusión política, afecta a amplios segmentos de población rural y urbana. La histórica alta concentración de los recursos en un número reducido de grandes unidades económicas, agrícolas y no agrícolas, ha producido un patrón distributivo profundamente desigual de los beneficios del crecimiento económico, y ha estrechado las opciones económicas y sociales de amplios sectores de la población.

La inequitativa distribución de la tierra, en una sociedad eminentemente agrícola como la guatemalteca, es una de las principales causas de pobreza. Además, ésta condiciona la estratificación social y provoca a su vez diversas modalidades de exclusión social, que por lo regular van asociados a la práctica de la violencia. Ese tipo de control sobre la tierra ha originado de hecho un sistema de dominio y control sobre las personas, para cuyo mantenimiento se ha recurrido al uso de la fuerza. Por este conjunto de condicionantes el Estado, desde la expansión del café en el siglo XIX, se constituyó en el garante de la oferta y orden laborales para las fincas, lo cual a su vez contribuyó a la militarización institucionalizada, ya no sólo del Estado sino de la sociedad. La historia del país muestra que formas de subordinación y exclusiones que se originaron con la invasión española, se han mantenido hasta la fecha. El Estado colonial primero y el Estado republicano después -controlado por criollos y, luego, una élite ladina-, se instituyeron sobre una sociedad en la que el pueblo maya ha ocupado siempre el último peldaño. Más de la mitad de los guatemaltecos son pobres y un cuarto de la población es extremadamente pobre. Las instituciones son débiles y carecen -merecidamente- del respeto de los ciudadanos. La violencia ha impuesto un régimen de miedo que aflige a todos. Ante este suplicio, algunos emigran, otros se persignan, y aún otros tratan de analizar la tragedia para que quizá así, como objeto de estudio, la expectativa de una muerte inminente sea menos tormentosa.

La exclusión social y económica afecta a gran parte de una población en la que más de la mitad vive en la penuria y casi el 17% en extrema pobreza. La situación es incluso peor en las zonas rurales y entre las poblaciones indígenas.

Dentro de este contexto social en Guatemala se deben cursar varias etapas de educación como lo son:

- nivel pre primario (pre kínder, kínder, preparatoria, párvulos)
- nivel primario (primero a sexto primaria)
- nivel básico (primero a tercero básico)
- nivel diversificado (primero a segundo o tercero o cuarto)

- nivel universitario (generalmente con cinco años de estudios y uno para Eps o tesis)

Se estima que 657.233 niños y niñas no asisten a la escuela primaria, correspondiendo al 26% de la población total entre los 7 y los 14 años de edad.

Cada año 204.593 niños y niñas abandonan la escuela (12% de matriculados). A pesar de los rezagos de Guatemala en materia de educación, es uno de los países que menos invierte en esta importante área. El gasto en educación como porcentaje del Producto Interno Bruto, PIB, de Guatemala es de aproximadamente 2.4%, en comparación al 4,4% del promedio en América Latina

Una de las instituciones educativas especializadas en la formación académica para personas con discapacidad auditiva es el Centro de Educación Continuada para Sordos Adultos CECSA.

En CECSA los alumnos y alumnas ingresan a partir de los 13 años de edad y salen o se retiran a los 19^a. Si al ingresar no tienen ninguna escolaridad o han estudiado en otros centros educativos que no pertenecen al Comité Pro-Ciegos se les realiza una evaluación de ubicación, para verificar el nivel en que se encuentra su preparación académica. De lunes a viernes únicamente se encuentra el programa de Aprestamiento y la Primaria (1ero a 6to). Se les imparten cursos que exige el currículo del Ministerio de Educación, como: matemática, lenguaje, ciencias naturales, estudios sociales, educación física, y arte; también otras implementadas para su formación integral y teniendo como punto de partida su discapacidad como: estructuración de lenguaje, comprensión de lectura, Lensegua, talleres integrales (panadería, jardinería, manualidades, cocina, básquet, judo,) todos los cursos bajo la filosofía de Comunicación Total que incluye: lenguaje oral, lenguaje de señas, lectura, escritura y comprensión. Esta institución forma parte de los centros educativos con que cuenta el Comité Pro ciegos y Sordos de Guatemala.

“El Benemérito Comité es una institución privada no lucrativa social y educativa sin fines de lucro dirigida a personas con problemas visuales y auditivos, fundada el 3 de diciembre de 1945. Dicha institución está regida por una Junta Directiva, la cual está integrada por once profesionales guatemaltecos, quienes prestan sus servicios ad-honorem. Actualmente la presidencia está a cargo del Lic. Miguel von Hoegen”.¹

El Benemérito Comité está conformado por 36 programas y servicios, los cuales se hacen posibles por el trabajo de 579 colaboradores y gracias a los fondos que genera la venta de billetes de la Lotería Santa Lucía. El Benemérito Comité es una institución que ofrece servicios médicos, educativos y de rehabilitación los cuales son el producto de una planificación integral. Cuenta con clínicas de diagnóstico y tratamiento en las áreas de oftalmología y otología, para adultos y niños.

¹ Alvarado Juárez, Laida Ninett. "RESEÑA HISTÓRICA DEL COMITÉ PROCIEGOS Y SORDOS DE GUATEMALA" Tesis de la Universidad de San Carlos de Guatemala, Escuela de Historia. 2005. Pág. 16

Está equipado con tecnología de punta. El Congreso de la República de Guatemala le otorgó el título y dignidad de Benemérita Institución el 27 de octubre de 1998. “Por su encomiable labor que ha beneficiado ampliamente, sin discriminación alguna a la población guatemalteca.”

La estructura administrativa comprende las siguientes divisiones: División Médica, División de Educación, División de Lotería Santa Lucía y División Administrativa Financiera.

Inició sus actividades con una escuela residencial, para un grupo de personas ciegas y sordas, niños y adultos de escasos recursos económicos.

Divisiones básicas:

- División médica: cuenta con seis hospitales modernos y clínicas ubicadas en deferentes regiones del país.
- División de educación: cubre las necesidades educativas de la población ciega y sorda con programas de estimulación temprana, educación pre-primaria y primaria.
- División de rehabilitación y promoción laboral: en estos programas se proporcionan los apoyos necesarios para una efectiva participación social, cultural, laboral, etc., de las personas ciegas y sordas.
- Lotería Santa Lucía: se fundó el 15 de septiembre de 1956, y se dedica a recaudar fondos para financiar los programas del Comité Pro-Ciegos y Sordos de Guatemala.

La discapacidad auditiva es conocida desde la antigüedad teniendo registros desde:

753 AC- En Grecia los bebés discapacitados eran asesinados hasta los 3 años.

490 - 430 AC. En Roma los padres podían sacrificar (matar) a sus hijos con problemas. Pensaban que los sordos eran igual a los discapacitados mentales.

Siglo V - DC. Los sordos no podían heredar, ir a la iglesia, casarse.

1.500 DC. Girolamo Cardamo, médico italiano, tenía un hijo sordo, dijo que los sordos pueden recibir educación (leer y escribir).

1.550. El monje Pedro Ponce de León (1.520-1.584), 1º maestro de sordos, enseñaba a los sordos ricos (hijos de familias nobles), a leer, escribir, hablar, matemática, rezar.

1.620- Bonet publica un libro: El arte de enseñar a hablar a los mudos.

Siglo XVIII. En Francia, el abad de L'Epée (1.712-1.789) fundó la 1º escuela pública para sordos, con educación colectiva. L'Epée aprende lengua de señas, crea un sistema de signos (señas).

1.760. La escuela de L'Epée tiene pocos alumnos.

1.778, en Alemania Heinecke es el fundador y director de la 1º escuela pública oralista para sordos.

1.785. Tiene 70 alumnos, aprendían lengua escrita y lengua de señas francesa. En la escuela había maestros sordos: Massieu y Clerc.

1.850, en las escuelas habían muchos maestros sordos, la educación era bilingüe: lengua oral y lengua de señas.

11/3/1.866. El Ministerio de Educación Francés, ordena la Lengua oral en las escuelas.

1.870. Las escuelas italianas usaban el método oral y la lectura labial.

Marzo de 1.872. Se crea la 1º. Asociación Italiana de sordos.

1.872. Tomás Péndola en Italia, ordenó el método oral.

1.872. En el VII Congreso de la Sociedad Pedagógica Italiana se dice que se debía enseñar la palabra hablada.

1.873. I Congreso de Maestros italianos de sordos, se aprueba el método oral.

1.879. En Congreso de maestros franceses, el abad Guerín pide que se enseñe con lengua de señas. Votan: 16 por la LS, 5 por el oral y 1 no votan.

Siglo XIX 1.880. Congreso de Milán en Italia: eligieron el método oral o gestual. Los maestros sordos no pudieron votar. Ganó el Oralismo, se prohibió la lengua de señas en las escuelas.

Finales del siglo XIX, había pocos maestros en las escuelas.

1/2/1.889. En el Congreso Internacional de sordos, se dividen los sordos y los oyentes.

Podemos encontrar muchas definiciones de sordera, una de las más completas dice:

“La sordera es la falta de sentido de audición o pérdida significativa de la agudeza auditiva. Por lo general se divide en dos tipos principales: Sordera Neurosensorial que está causada por la alteración de la cóclea o la rama coclear del nervio vestibulococlear y Sordera de Conducción que está causada por una alteración del oído medio y externo en lo que se refiere a su mecanismo para transmisión de sonidos hacia la cóclea”².

Son muchas las causas por las que un niño puede nacer sordo. Aparte de factores hereditarios, durante el embarazo algunas complicaciones o comportamientos, pueden generar en un bebé sordo. Si la futura madre ingiere medicamentos ototóxicos o contrae enfermedades como rubéola, toxoplasmosis o gripe, el bebé puede sufrir sordera. En el parto, el sufrimiento fetal o la prematuridad son factores de riesgo, también los partos difíciles y prolongados predisponen al niño a la sordera. Y después del nacimiento, patologías como otitis, paperas, sarampión o meningitis pueden dañar el oído, sin olvidar algunos medicamentos.

Diagnosticar la sordera no es algo simple, aunque algunos especialistas afirmen que la sordera es más fácilmente detectable sólo a partir de los 2 o 3 años, pueden existir casos en que la sordera infantil pueda ser diagnosticada a los pocos días de vida del bebé. Eso sería posible mediante una prueba que se denomina otoemisiones acústicas. Consiste en obtener mediante un aparato que emite un sonido que hace que se produzca una especie de eco que es analizado y valorado para dar una respuesta positiva o negativa a la prueba. Lo difícil es

² Tórtora, Gerard J y Anagnostakos, Nicholas P. “PRINCIPIOS DE ANATOMÍA Y FISILOGÍA” Editorial Harla, México. 1998. Pág. 592

mantener al bebé calmado para la prueba, ya que cualquier ruido exterior imposibilita su realización.

Cuando el diagnóstico es seguro debe considerarse que la sordera puede comprometer seriamente al desarrollo emocional, cognitivo y social del niño, es importante que su diagnóstico sea realizado lo más temprano posible, para que el trabajo de estimulación de la comunicación entre el bebé y sus padres empiece antes y tenga un rápido efecto. Un diagnóstico precoz de la hipoacusia permite iniciar su tratamiento antes de los 6 meses, evitando así alteraciones del lenguaje y favoreciendo al desarrollo neuropsicológico del niño.

Un diagnóstico precoz de la audición se hace a través de un examen audiométrico, especialmente cuando existen sospechas en situaciones como: nacimiento de alto riesgo, casos de sordera hereditaria, matrimonio entre personas de una misma familia (consanguinidad), embarazo acompañado de rubéola, y casos de meningitis después del nacimiento. Un audiólogo es el especialista que se encargará del diagnóstico, y de presentar una solución al problema. La sordera infantil o hipoacusia es actualmente un problema que puede evitarse en la mayoría de los casos gracias a los avances de la tecnología y de la medicina. La clave reside en un diagnóstico rápido. Un diagnóstico precoz de la sordera infantil es fundamental para una buena rehabilitación.

Así mismo, podemos considerar diversos criterios a la hora de clasificar las diferentes tipologías de pérdida auditiva o sordera.

- Según la localización de la lesión.
- Según el grado de pérdida auditiva.
- Según las causas.
- Según la edad del comienzo de la sordera.

Según dónde se localiza la lesión las pérdidas auditivas pueden ser:

1. Conductiva o de transmisión: son causadas por enfermedades u obstrucciones en el oído exterior o medio (las vías de conducción a través de las cuales el sonido llega al oído interior), la pérdida auditiva conductivas normalmente afectan a todas las frecuencias del oído de manera uniforme, aunque no resulten pérdidas severas. Una persona con una pérdida de la capacidad auditiva conductiva bien puede usar audífonos o puede recibir ayuda por médicos o intervenciones quirúrgicas.

2. Sensorial, neurosensorial o de percepción: son en los casos en los que las células capilares del oído interno, o los nervios que lo abastecen, se encuentran dañados. Esta pérdida auditiva puede abarcar desde pérdidas leves a profundas.

A menudo afectan a la habilidad de la persona para escuchar ciertas frecuencias más que otras, de manera que escucha de forma distorsionada el sonido, aunque utilice un audífono amplificador. No obstante, en la actualidad, las grandes prestaciones tecnológicas de los audífonos digitales son capaces de amplificar solamente las frecuencias deficientes, distorsionando inversamente la onda para que la persona sorda perciba el sonido de la forma más parecida posible como sucedería con una persona oyente.

3. Auditiva mixta: se refiere a aquellos casos en los que existen aspectos de pérdidas conductivas y sensoriales, de manera que existen problemas tanto en el oído externo o medio y el interno. Este tipo de pérdida también puede deberse a daños en el núcleo del sistema nervioso central, ya sea en las vías al cerebro o en el mismo cerebro. Es importante tener cuidado con todo tipo de golpes fuertes en la zona auditiva, ya que son los principales causantes de este tipo de sordera.

4. Auditiva central: autores como Valmaseda y Díaz-Estébanez (1999) hablan de esta cuarta tipología, que hace referencia sólo y exclusivamente a lesiones en los centros auditivos del cerebro.

Según el grado de pérdida auditiva la escala en decibeles está formada de la siguiente manera:

La audición normal: Existiría audición por debajo de los 20 dB.

- Deficiencia auditiva leve: Umbral entre 20 y 40 dB.
- Deficiencia auditiva media: Umbral auditivo entre 40 y 70 dB.
- Deficiencia auditiva severa: Umbral entre 70 y 90 dB.
- Pérdida profunda: Umbral superior a 90 dB.

5. Pérdida total y cofosis: umbral por encima de 120 dB o imposibilidad auditiva total. Puede ser debido a malformaciones internas del canal auditivo o a la pérdida total de los restos auditivos por motivos genéticos. Entre todas las personas sordas, el porcentaje de personas que padecen cofosis es muy pequeño, casi insignificante, ya que se trata de una malformación (ausencia de cóclea, por ejemplo).

La etiología de la discapacidad auditiva puede ser por causas exógenas como la rubeola materna durante el embarazo, incompatibilidad del factor Rh... y que suelen provocar otros problemas asociados (dificultades visuales, motoras, cognitivas). O bien puede ser una sordera hereditaria, la cual, al ser recesiva, no suele conllevar trastornos asociados.

El momento en el que aparece la discapacidad auditiva es determinante para el desarrollo del lenguaje del individuo, por lo que se pueden distinguir 3 grupos:

- Prelocutiva: si la discapacidad sobrevino antes de adquirir el lenguaje oral (antes de 2 años).

- Perilocutiva: si la discapacidad sobrevino mientras se adquiría el lenguaje oral (2-3 años).

- Poslocutiva: si la discapacidad sobrevino después de adquirir el lenguaje oral (después de 3 años).

La Sordera verdadera o pérdida del umbral de intensidad de audición incluye:

Sordera de transmisión.

- Lesiones del oído externo.
 - Malformaciones.
 - Estenosis del conducto.
 - Infección del conducto.
 - Lesiones obstructivas.
- Lesiones del oído medio.
 - Obstrucción tubárica.
 - Otitis medias y sus secuelas.
 - Tumores.
 - Malformaciones de los huesecillos.
- Lesiones de la cápsula ótica.
 - Infecciones como la sífilis.
 - Distrofias del oído como la otosclerosis.

Sordera de percepción

- Lesiones del oído interno.
 - Malformaciones.
 - Intoxicaciones medicamentosas.
 - Infecciones.
 - De vecindad como la otitis media.
 - Primarias como la laberintitis.
 - Víricas como la parotiditis, virus neurotrópos, etc.
 - Alteraciones vasculotensionales del laberinto como la enfermedad de Menière.
 - Traumatismos.
 - Tumores.
 - Herencia como la presbiacusia.
- Lesiones retrolaberínticas o radicales.
 - Infecciones como la meningitis o secuelas peripetrosas de otitis.
 - Víricas.

- Neuríticas.
- Tumorales como el neurinoma del acústico.
- Lesiones centrales bulbares bajas, pues las lesiones altas no determinan sordera.

También podemos indicar un factor de riesgo que es aquello que incrementa su probabilidad de contraer una enfermedad o condición. Los factores de riesgo para la sordera pueden ser:

- Parto prematuro
- Edad avanzada, por pérdida auditiva relacionada con la edad (presbiacusia)
- Administración de medicamentos ototóxicos
- La exposición a un ruido fuerte en el trabajo, tales como:
 - Ruido industrial alto
 - Uso de maquinaria pesada
 - Ser músico
- Exposición a ruidos altos recreativos, como:
 - Armas (práctica de tiro al blanco)
 - Música estridente
 - Antecedentes familiares de sordera

Con frecuencia la pérdida del oído se da gradualmente, pero puede aparecer de improviso. Los síntomas pueden incluir:

- Dificultad para oír
- Zumbido en los oídos (atúfenos)
- Mareos
- Dolor de oídos en caso de una infección
- La sensación de que el oído está lleno (como con un líquido o cera)

Los síntomas de sordera en niños pueden ser notados en estas etapas:

- 1 a 4 meses: falta de respuesta a sonidos o voces
- 4 a 8 meses:
 - Falta de interés por juguetes musicales
 - Falta de verbalización, tales como el parloteo, chillidos o hacer sonidos
- 8 a 12 meses: falta de reconocimiento del nombre propio del niño
- 12 a 16 meses: falta de habla

De acuerdo con la Academia Americana de Pediatría, todos los niños (incluso recién nacidos) deben ser examinados para detectar pérdida auditiva de modo que cuando esta condición ocurra antes del nacimiento pueda detectarse de forma uniforme antes de los tres meses de edad.

El tratamiento de la sordera depende del tipo de pérdida auditiva. Las opciones pueden ser:

- Tratamiento médico: por ejemplo, extracción de la cera del oído o uso de antibióticos para tratar una infección del oído
- En casos selectos de pérdida auditiva súbita, puede ser eficaz el tratamiento médico con esteroides intratimpánicos.
- Audífonos: pequeños dispositivos que se usan dentro o detrás de la oreja para ayudar a amplificar los sonidos
- Cirugía: en algunos casos puede recomendarse para mejorar la audición; los tipos de cirugía incluyen:
 - Estapedectomía: para el tratamiento de la otosclerosis
 - Timpanoplastia: para un tímpano perforado
 - Tubos de timpanoplastia: para infecciones o líquido persistentes en el oído medio
- Implante coclear: un dispositivo electrónico implantado quirúrgicamente que ayuda a proporcionar sonido a una persona con pérdida auditiva sensorineural grave (aunque los dispositivos no restablecen la audición por completo, se siguen realizando mejoras en la tecnología de implantes)

Hay muchos aspectos a tomar en cuenta acerca de la persona sorda, uno de ellos es la personalidad ya que la pérdida auditiva no es algo que tenga entidad en sí misma, sino que se da en una persona concreta y puede tener importantes implicaciones en su desarrollo, en su aprendizaje, en sus relaciones sociales y en su incorporación a la sociedad.³

En los estudios realizados se puede observar que los niños sordos muestran unos resultados inferiores a los oyentes, la explicación más concisa es que se deba no a la falta de lenguaje o a la deficiencia experimental, sino más bien a la posibilidad de que experimentadores sean incapaces de comunicar de modo efectivo con los sujetos sordos.

Los niños sordos, en muchas ocasiones, muestran expresiones faciales de atención y sintonía comunicativa que hacen creer al experimentador que existe una buena comprensión a lo que sucede.

Además de las variables de tipo clínico y aquellas que podríamos considerar como internas al sujeto, es importante resaltar el papel que desempeña el entorno en el que el niño se desarrolla, especialmente en lo que se refiere a variables de tipo familiar.

Llevadas a cabo las primeras investigaciones, se observaron mayores diferencias entre sordos y oyentes que las realizadas posteriormente, lo que es explicable por el refinamiento de las técnicas experimentales en concreto en lo que se refiere a procedimientos no verbales y a un mejor control de la muestra.

En general, “el niño sordo en su desarrollo cognitivo pasa las mismas etapas que el niño oyente, no obstante se observa un mayor retraso en la adquisición de algunas nociones, como pueden ser las de imitación vocal”⁴.

³ Palacios Jesús, Marchesi Álvaro y Coll César. “DESARROLLO PSICOLÓGICO Y EDUCACIÓN” Editorial Alianza. Madrid. 1999. Pág. 98

⁴ Marchesi A; “EL DESARROLLO COGNITIVO Y LINGÜÍSTICO DE LOS NIÑOS SORDOS”. Editorial Alianza S.A. Madrid, 1987. Pág. 8

El niño sordo en el período preparatorio se desarrolla con más retraso, ya que se estudia fundamentalmente el juego simbólico, y posee mayores limitaciones que el oyente a consecuencia de su déficit lingüístico, social, y experiencial. A raíz de ello plantea dificultad en su planificación como en la traducción del lenguaje a la acción. La etapa más estudiada ha sido la de las operaciones concretas, lo que parece confirmarse en los estudios realizados es que la secuencia de adquisición de los distintos conceptos es la misma en los sordos y en los oyentes, el interrogante que se plantea es si los niños sordos tardan más en adquirirlos. Los resultados de Best en cuanto a "tareas de clasificación" muestran una mayor competencia de los oyentes frente a los sordos; también observó que los niños pasaban por las mismas etapas y utilizaban las mismas estrategias al alcanzar el resultado pedido en todos los grupos. Al estudiar la noción de conservación encontraron un retraso en la adquisición de la misma, sin embargo hay diferencias en lo referido a la amplitud de dicho retraso (FURTH afirma que hay un retraso de 2 años con respecto a los oyentes, en cuanto que OLERON observa 6 años de desnivel). Las razones de estas diferencias son debidas al procedimiento experimental utilizado y los diferentes niveles (lingüístico, cognitivo, educativo) de las personas sordas estudiadas.

Piaget, en el período operativo formal afirma que el lenguaje tiene un papel fundamental, como consecuencia de ello, los adolescentes sordos tendrán que presentar un mayor retraso de este período o no ser capaces incluso, de alcanzarlo debido a sus diferencias lingüísticas. Esto, sin embargo, no es tan sencillo por varias razones, ya que los sujetos sordos llegada la adolescencia ya poseen un cierto nivel lingüístico, ya sea en el lenguaje oral o signado, que les permite acceder a este período y, porque también, las instrucciones de ejecución de las pruebas de inteligencia, son normalmente, verbales lo cual contamina los resultados obtenidos.

A la hora de evaluar las habilidades intelectuales del sujeto sordo, se debe conseguir que los resultados no estén influenciados por su nivel de competencia lingüística. La manera tradicional para la evaluación de la inteligencia, ha sido por medio de test estandarizados, utilizando mayoritariamente la escala Wechsler, observando con ello que los niños sordos están en desventaja en relación con los niños oyentes. Esto se debe principalmente, a que el evaluador al no conocer el lenguaje de signos evalúa mediante pruebas no verbales, explicándose por medio de la mímica, con ello:

- La información que se transmite menor que la recibida a través de la vía auditivo-verbal.
- Estas explicaciones pueden suponer un grave problema, ya que conociendo el lenguaje de signos se pueden interpretar dichos gestos mímicos como gestos codificados.

Parece claro que la sordera no es una variable determinante para el desarrollo cognitivo, sino que la falta de experiencias tanto en el medio físico como en el mundo social y en concreto la ausencia de lenguaje parecen ser factores determinantes en el desarrollo cognitivo. El desarrollo cognitivo del niño está en función de su nivel de lenguaje y de sus intercambios con el medio y de sus

experiencias cotidianas. Además, el lenguaje influye pero no es directamente responsable del éxito o del fracaso intelectual.

Como conclusión, se puede determinar que la pérdida auditiva y sus efectos asociados en el lenguaje tienden a limitar los logros obtenidos de pensamiento en el niño con deficiencia auditiva ya que el retraso cognitivo suele estar relacionado con la pérdida auditiva. De igual forma, sería erróneo decir que los niños sordos son menos inteligentes que los niños oyentes, ya que los sordos consolidan un grupo muy heterogéneo y es bastante difícil obtener resultados homogéneos.

El desarrollo social en los sordos tiene ligeras variaciones, porque su círculo social está más reducido que el de los oyentes.

“Tradicionalmente, la madurez social ha sido definida de forma operativa de la Escala Vineland. Se trata de una entrevista estructurada, de 117 ítems, que mide la “competencia social” aplicable desde el nacimiento hasta la edad adulta (30 años). Los ítems se refieren a las adquisiciones normales de la vida cotidiana: habilidad en la comida, en el vestir, en el autocontrol (sentido de responsabilidad), en comunicación (capacidad para expresar los propios sentimientos), en socialización,”⁵ etc.

En general, los estudios que han utilizado esta escala han mostrado que los niños y adolescentes sordos puntúan inferior a sus iguales oyentes. Myklebust (1960) examinó la madurez social de 150 sordos de 10 a 21 años de edad. Los resultados mostraron que a medida que aumenta la edad, las discrepancias en madurez social entre sordos y oyentes se incrementan. Schlesinger y Meadow (1972) encontraron resultados parecidos.

La explicación a estos datos puede encontrarse en la competencia comunicativa, en el medio familiar y en el medio escolar.

Schlesinger y Meadow (1972) encontraron una fuerte correlación positiva entre los resultados de la Vineland y un índice de competencia comunicativa obtenido a partir de una escala de lenguaje de datos. Los resultados arrojaban que un 25% de los niños que tenían puntuaciones por debajo de la media en la escala Vineland tenían, así mismo, una competencia comunicativa inferior a la media. Un 75% que obtuvieron puntuaciones por encima de la media en Vineland las obtuvieron también en comunicación.

Otro grupo de estudios se ha centrado en analizar cómo la dinámica de sobreprotección de la mayoría de las familias hacia sus hijos sordos contribuye probablemente a su retraso social.

En este sentido, Meadow (1967), en una entrevista realizada a padres oyentes y sordos, encontró que casi el 50% de los padres sordos y sólo un 15% de los oyentes mantenían que se debía permitir al niño sordo menor de 5 años jugar independientemente en los alrededores del vecindario. Los padres oyentes se mostraban pues, más reticentes que los sordos en la permisividad hacia la independencia.

⁵ Alonso, P.; Gutiérrez, A.; Fernández, A y Valmaseda, M. “EL ALUMNO CON PROBLEMAS DE AUDICIÓN. IMPLICACIONES EN SU DESARROLLO” Siglo XXI Editores de España. Madrid, España. 1991. Pág. 58

Otro trabajo, el de Gregory (1976), quien estudió 122 familias indicó que más de la mitad de las madres permitían mayores concesiones a sus hijos sordos que a los oyentes. Estas concesiones se observaban en los rituales al acostarse (los sordos tenían cuatro veces más concesiones que los oyentes), y en los castigos. Los propios padres apuntaban como razón para ello, las dificultades en explicar y justificar al niño el castigo.

El tercer factor de influencia en el desarrollo de la madurez social es el tipo de escolarización que el niño recibe; externa o interna. Baker et al. (1953) hipotetizaron que los déficits en madurez social que caracteriza a los niños y adultos sordos pueden deberse a la alta proporción de estos que acuden a internados donde el desarrollo de la independencia y de la responsabilidad puede verse limitado. Datos de otros autores (Quarrington y Sdoman, 1975) parecen confirmar esta hipótesis.

Meadow (1972) estudió la variable del tipo de escolaridad, para diferenciando entre padres oyentes y sordos. De los 54 pares de niños sordos estudiados los hijos de padres sordos fueron puntuados por sus profesores significativamente mejor que los hijos de padres oyentes en dimensiones como madurez, independencia y habilidad para tomar responsabilidades. Los niños sordos hijos de oyentes que vivían en casa y asistían al colegio durante el día obtuvieron puntuaciones intermedias, siendo las más bajas el grupo de niños sordos con padres oyentes y que estaban internos.

Estos datos sugieren que la actitud de los padres ante la educación de los hijos es el factor que más parece contribuir al desarrollo de la madurez social. También nos indican que una situación de internado, en ausencia de contacto familiar y con menos oportunidades de independencia, puede influir de forma negativa en la madurez social.

“Se afirma que el sordo tiene una mayor tendencia a ser socialmente inmaduro, egocéntrico, rígido e impulsivo, con un bajo auto concepto y que a menudo presenta problemas conductuales.

Una de las características de personalidad habitualmente relacionadas con la pérdida auditiva es la impulsividad. A menudo se afirma que el sordo tiene dificultades en el control de la propia conducta.”⁶

Schlesinger y Meadow (1972) encontraron que los profesores clasificaban a un 12% de niños sordos con problemas emocionales severos y aun 19,6% con algún tipo de conducta problemática.

Rainer et al. (1963) encontraron en los sordos adultos mayor porcentaje de impulsividad con baja tolerancia a la frustración.

Gran parte de los estudios relacionados con características de personalidad se ha centrado en la variable flexibilidad-impulsividad. La impulsividad se refiere a la tendencia a tomar decisiones rápidas que conllevan un gran número de errores, mientras que la flexibilidad se refiere a la tendencia a reaccionar de forma pausada y con pocos errores.

⁶ Marchesi A. Op. Cit. Pág. 112

Los niños altamente reflexivos están más motivados para el aprendizaje, son más persistentes, se enfrentan a las tareas intelectuales con mayor confianza, y, por tanto, con menor tendencia a la distracción.

Observaciones no estandarizadas señalan una mayor inmadurez emocional, periodo corto de atención, pobre control de los impulsos e hiperactividad en los niños sordos.

Parece lógico pensar, como señala Furth, que el sordo está en desventaja al comprender menos el mundo y su funcionamiento. Como consecuencia, su conducta puede aparecer como anormalmente impulsiva y no controlada cuando se la compara a la media de los niños oyentes.

Altshuler llega a la conclusión de que la pérdida auditiva está relacionada tanto con el control interno de la agresividad como con la aparición de rasgos de obsesión y de depresión. En un estudio posterior (1976) examinó el control impulsivo en adolescentes sordos y oyentes de 15 a 17 años, concluyendo nuevamente que la pérdida de audición tiene un efecto de retardo en el desarrollo del control de los impulsos en el niño sordo.

Por otra parte, el tema de la impulsividad tiene relación con las estrategias paternas para el control conductual del niño sordo. La confirmación de la sordera suele llevar a los padres a una situación emocional difícil y angustiada, una de cuyas consecuencias habituales es la sobreprotección.

Evolutivamente, el período de 18 meses a 3 años se caracteriza por ser la etapa más importante para el desarrollo de un sentido de la autonomía por parte del niño. La resolución satisfactoria de esta fase crítica depende de la mutua regulación entre padres e hijo.

Conductualmente, se describe al niño de esta edad como “terco” y “testarudo”. Es la etapa del “no”. Los padres deben ayudar gradualmente al niño a plantear sus exigencias de forma adecuada. Si el control externo se lleva a cabo de forma muy severa, demasiado rígida o demasiado pronto, puede afectar al aprendizaje del control, provocando rebeldía y mayor oposición, o por el contrario, sumisión y pasividad. Por otro lado, si no se ponen desde fuera “límites” a la conducta del niño, éste tenderá a mantener sus demandas de forma inmadura, lo que favorecerá el egocentrismo.

En este proceso de dependencia-independencia, el lenguaje juega un papel predominante como vía de control conductual (por parte de los padres), y como canal de expresión de los impulsos y demandas (por parte del niño). Schipman (1968) identificó 2 grandes tipos de estrategias maternas para el control conductual del niño sordo. La primera, la “cognitiva-racional” trata de ofrecer al niño razones para las reglas y demandas, refuerzos futuros, etc. La segunda, la “imperativa-normativa” plantea reglas sin ninguna justificación. Este autor sugiere que el control que insulte más aspectos racionales es más apropiado para el desarrollo cognitivo, que el que incluye más elementos imperativos-normativos.

Los padres oyentes de niños sordos, tienden a utilizar más el segundo tipo de estrategia. Esto es explicable ya que frecuentemente se encuentran limitados en su comunicación, lo que les lleva a emplear un lenguaje restrictivo, imperativo, pero sin justificación adicional. Este tipo de control no provee independencia al niño y contribuye a la privación experiencial, ya que no puede asociar

claramente cuáles de sus conductas tiene relación, es decir, son contingentes con la regulación paterna.

Pero junto a esta actitud, a menudo ante las dificultades de comunicación, los padres tienden a permitir al niño sordo todas sus demandas.

Estas actitudes contradictorias, pero en muchas ocasiones simultáneas en la conducta de los padres, pueden provocar patrones de conductas tripolares en el niño. Este puede incrementar sus signos de negativismo, mostrando actitudes desafiantes o bien puede provocar un exceso de sumisión, comportándose de forma “demasiado obediente”, con las consiguientes mermas en su individualidad.

Las investigaciones realizadas en el estudio del desarrollo social de individuos sordos parecen indicar que estos poseen un conocimiento social más limitado en comparación con los oyentes.

Si bien nos centramos en los primeros años de vida del niño vemos que el sonido tiene un importante papel en el desarrollo social, la voz de la madre, la preparación del biberón, los ruidos, las estimulaciones producidas por sonidos (sonajeros, móviles de cuna, etc.) además de ejercitar y afinar la audición, tranquilizan y dan seguridad al niño. “El bebé sordo por su falta de audición tiende a aumentar sus temores en ausencia de audición”⁷.

Mientras el niño oyente crece y se va socializando, sus conductas agresivas disminuyen y va expresándose a través del cuerpo, medio más significativo para expresar sus estados emocionales.

Los sordos muestran con mayor frecuencia sus limitaciones en habilidades socio-comunicativas en cuanto a comprender emociones, resolver problemas, así como en procesos de atribución. En su desarrollo psico-afectivo son importantes las interacciones que se desarrollan entre el niño sordo y los padres, la cual posee dos factores de importancia para determinar el grado de interacción padres-hijo:

- 1) “La actitud paterna ante el déficit auditivo del niño (gran parte de los padres oyentes se sienten frustrados ante la falta de respuesta, por parte del niño, a sus intentos comunicativos verbales, llegando incluso a veces a sentirse rechazados ante esa ausencia verbal lo cual lleva a una disminución de la frecuencia de interacción y a un empobrecimiento progresivo de la misma, unido a un aumento de la ansiedad, lo que provoca una situación de aislamiento por parte del niño y de sus padres)”⁸.
- 2) Estrategias utilizadas con el fin de aumentar las interacciones comunicativas con su hijo sordo (uso de comunicación bimodal, lenguaje de signos...).

A raíz de los problemas comunicativos, los padres tienden con mayor frecuencia a regular la conducta de su hijo que a compartir información con él –la desprivación del lenguaje supone una menor habilidad para la autorregulación, y una menor habilidad para extraer el significado de ciertas experiencias cotidianas, lo cual conlleva a una comprensión más limitada de la dinámica social- son menos

⁷ E. Schorm, Marta .El NIÑO Y EL ADOLESCENTE SORDO. REFLEXIONES PSICOANALÍTICAS. Editorial Lugar, Buenos Aires. 1997. Cap. 2 Pág. 44.

⁸ *Ibíd.* Pág. 45

permissivos y más didácticos, sólo hablan con el niño sobre el aquí y el ahora y no son capaces de informar a su hijo sobre acontecimientos futuros que van a ocurrir, -por lo general, reciben explicaciones muy limitadas acerca de los sentimientos, roles, razones para las acciones y consecuencias de las mismas-, por ello, el niño se muestra desconfiado y vive cualquier situación no habitual como una amenaza. Esta situación cambia cuando el niño sordo tiene un sistema estructurado de comunicación en la competencia social es crítico para interpretar estos casos.

No obstante las investigaciones realizadas señalan como principales características en el perfil de personalidad de niños sordos, la impulsividad en la expresión de sus emociones unida a un bajo nivel de autoestima causado por dificultades en el control de la propia conducta – presentando a menudo problemas conductuales-, y a un bajo nivel de tolerancia a la frustración. Como resultado es de esperar que los niños y adolescentes sordos presenten una limitada comprensión tanto de la causa como de los significados de muchos acontecimientos. Además de la desprivación lingüística también encontramos datos que establecen una relación entre el menos conocimiento y desarrollo social y ausencia de independencia y autorresponsabilidad.

Aún así, los niños sordos hijos de padres sordos controlan mejor su conducta, presentan menor impulsividad, una mayor madurez social y un grado más alto de responsabilidad. Todo ello debido a la adquisición temprana del lenguaje de signos –como forma natural de comunicación- las interacciones padre-hijo son similares a la de los oyentes como su nivel de sobreprotección y sus estrategias comunicativas y educativas.

Con respecto a la coordinación dinámica general, el niño deficiente auditivo pasa por las mismas fases y al mismo tiempo, que el niño oyente, gatea, salta, se sienta, camina, sube, a la misma edad que el oyente. No se observan tampoco diferencias a nivel de motricidad fina, aunque, su desarrollo motor está marcado por la ausencia de control auditivo, torpeza motora, andar pesado y poco seguro, etc.

Generalmente en los casos de sorderas producidas por meningitis puede presentar problemas en relación a regulaciones de equilibrio. Una de las mayores dificultades surge a la hora de estructurar la imagen del mundo exterior temporal.

Los niños sordos se benefician de la integración gracias al nivel medio y las expectativas existentes en la escuela, así como al hecho de que los alumnos están expuestos a un currículo mucho más amplio que en las escuelas especiales. La inteligencia no es algo estrictamente prefijado por la naturaleza. La importancia del ambiente siempre se ha puesto de relieve, pero ha sido fundamentalmente Vigotsky (1984) quien ha señalado hasta qué punto la interacción con el medio y especialmente con el medio social, es motor de desarrollo de las capacidades superiores.

Dentro de la población sorda, el cociente intelectual tiene una variabilidad similar a la que se da en la población oyente. Igual que entre los oyentes, existen sordos con inteligencia alta, normal, baja o límite. Si aparecen más sordos en la categoría de retraso mental hay que atribuirlo por un lado a que ciertas etiologías como ya

hemos señalado, además de sordera comportan afecciones neurológicas y, por otro, a que las pruebas utilizadas tradicionalmente para evaluar el cociente intelectual de las personas sordas no son adecuadas.

La comunicación es fundamental en todos los seres humanos, en este sentido el trabajo de los educadores de niños con déficits auditivos consiste en encontrar formas alternativas para conseguir que el lenguaje pase a través del aparato auditivo deficiente y ofrecer al niño el modelo que necesita para que establezca un sistema de comunicación. El educador dispone de diferentes opciones o modalidades de lenguaje expresivo y receptivo:

a) Lenguaje de signos (LS). Es un lenguaje visual de gestos que penetra el canal auditivo y permite la recepción visual de la comunicación. "El LS es un lenguaje completo con su propio vocabulario y estructuras sintácticas, semánticas y pragmáticas, que son diferentes a cualquier otro lenguaje auditivo-oral"⁹.

Algunos educadores consideran que el niño sordo tiene el derecho a ser educado, al menos inicialmente, en el lenguaje de los sordos (LS) y que el español como segunda lengua (en forma manual, oral o escrita) sea enseñado como parte de un programa bilingüe-bicultural. Esto implica que las personas con audición normal, en el entorno del niño sordo, deben aprender el LS tan pronto como les sea posible y que el niño sordo y su familia deben integrarse en la comunidad de sordos, para asegurar la disponibilidad de modelos lingüísticos de adultos sordos.

b) Codificación manual (CM) o Deletreo Expresivo (DE). Todos los sistemas lingüísticos CM utilizan como base el vocabulario del LS y el lenguaje de codificación manual (deletreo con los dedos) para complementar los signos del LS. "El deletreo con los dedos es una representación visual de las letras del alfabeto y éstas, como los números, se representan con una figura manual diferente"¹⁰. La CM como parte de la comunicación total permite al niño recibir y enviar rápidamente la comunicación por medio de los canales visuales, así como recibir y enviar mensajes. La CM, con todas sus limitaciones, permite a los niños con déficits auditivos aprender un sistema de lenguaje natural para ellos.

c) Auditivo-oral (AO). Esta opción excluye el uso de cualquier forma de lenguaje que no se utilice en la población general; en su lugar, se usan aparatos amplificadores apropiados y se entrena el residuo auditivo de tal forma que el lenguaje oral pueda ser recibido de forma natural, por medio de los mecanismos auditivos.

El enfoque A-O sitúa el énfasis en la idea de que los niños sordos tienen el derecho a aprender el uso del lenguaje (oral) que prevalece en su medio. Si se le permite al niño utilizar el LS, que es inicialmente más sencillo de aprender, después no tendrá suficiente motivación o no hará los esfuerzos necesarios para aprender el lenguaje A-O. Se sugiere que el niño aprenda el LS únicamente cuando fracasa en la adquisición del lenguaje A-O.

⁹ Castañedo Secadas, Celedonio. "BASES PSICOPEDAGÓGICAS DE LA EDUCACIÓN ESPECIAL". Editorial CCS. Madrid. 1997. Pág. 241

¹⁰ *Ibid.* Pág. 241

d) Comunicación Total (CT). La CT es una filosofía que incorpora formas apropiadas de comunicación (auditiva, manual y oral) con el fin de asegurar una comunicación efectiva con y entre personas con pérdidas auditivas.

Para algunos niños con pérdidas auditivas neurosensoriales severas y profundas lograr un habla inteligible es un objetivo inalcanzable. En consecuencia, una gran proporción de deficientes auditivos severos y profundos no alcanzarán el objetivo de una total integración en una sociedad hablante.

El CT debe utilizarse no únicamente cuando la conversación se dirige al niño con pérdidas auditivas, sino que además debe extenderse a cualquier situación en la que el niño esté presente; el niño aprende oyendo la conversación de los otros. Los educadores que defienden la CT subrayan que ésta no es una segunda opción, que deba aplicarse únicamente en los casos en que fracase el enfoque oral, sino que, lo más pronto posible, el niño sordo tiene derecho a disponer de una información de canales múltiples como es la CT.

En la práctica educativa, tanto profesores como especialistas pueden utilizar el lenguaje bi modal fundamentalmente como sistema de comunicación de niño.

Esto permite hacer más natural la relación con él, ya que es posible comentar y expresar muchas más situaciones. Así mismo, el niño podrá expresarse con mayor precisión y amplitud.

Aunque se pretende que la adquisición de los signos sea natural, es interesante utilizar algunos signos de manera más sistemática, especialmente aquellos que se refieren a nociones fundamentales que pueden plantear más dificultades al niño sordo:

- 1.-Nociones espaciales (dentro, donde, fuera, debajo...)
- 2.-Nociones temporales (cuando, después, pronto, rápido, despacio...)
- 3.-Nociones causales (porque, para...)
- 4.-Categorías (tamaños, colores, formas...)
- 5.-Preguntas concretas (qué hace, quién, cuántos...)

En general, el lenguaje de signos permite el desarrollo de actividades que sería muy difícil llevar a cabo con una comunicación exclusivamente oral:

- 1.-Contar cuentos y secuencias lógicas de acción.
- 2.-Planificar el juego, o las actividades que se van a hacer.
- 3.-Comentar y recordar lo que se hizo el día anterior.

4.-Explicar lo que sucede, por qué hay que hacer unas cosas y otras no.

Un niño sordo profundo tiene la misma capacidad para desarrollar el lenguaje y el pensamiento que cualquier otro niño. Igual que cualquier otro niño, desarrolla una lengua completa y la estructura, cuando es una lengua a su alcance.

Los niños y niñas sordos con importante pérdida de audición se relacionan con su entorno desde su nacimiento de una forma diferente a los demás niños. El peso que para el niño va tomando lo visual y sus dimensiones: la forma, el color, el espacio, el movimiento, etc., ocupan un lugar muy destacado en la percepción del entorno y en la apreciación subjetiva del mundo en el que vive.

Para ellos oír o ver no tiene el mismo valor afectivo que pueda tener para otro niño oyente. Por eso, los niños sordos son locutores naturales de la lengua de signos, una lengua adaptada a su experiencia del mundo y a sus capacidades de expresión y comprensión. Adquieren estas lenguas con la misma facilidad y en el mismo tiempo que sus iguales oyentes adquieren una lengua oral.

Puesto que todos los niños necesitan del lenguaje y nosotros lo precisamos en nuestra relación con ellos, el hecho de que la lengua de signos permita a los niños sordos con sorderas importantes sigan una evolución lingüística normal es a todas luces un hecho importante.

Más allá de la función comunicadora, el lenguaje estructura el pensamiento. Por lo general, los niños con sorderas importantes no desarrollan en los cinco primeros años de vida (y algunos, tampoco más tarde) el habla suficiente como para que, a través del LO, puedan cubrir suficientemente sus necesidades de representación simbólica y comunicación.

Para los padres esto no es una situación fácil, pues muchos de ellos piensan que sus hijos sordos son los que se tienen que adaptar a los demás o que si aprenden la lengua de signos no querrán aprender la lengua oral, etc. ellos, los padres, entrarán en un conflicto que fácilmente se soluciona cuando hablan con sordos adultos y les explican su situación y lo que creen que es conveniente para los niños sordos para que tengan un buen desarrollo.

El bilingüismo como fenómeno social aparece en cuanto una familia oyente decide introducir la lengua de signos en su vida. Su lengua sigue siendo oral, pero han empezado a usar la lengua de signos. La convivencia de lenguas ha empezado y el niño sordo no es ajeno a ello.

El bilingüismo en la escuela nace, como fenómeno social, a partir de presupuestos parecidos, cuando en la escuela aparece además de la lengua oral la lengua de signos.

El uso de la lengua oral resulta desde luego esencial por su papel facilitador de la relación afectiva en particular y de la educación familiar en general, función que solo los padres pueden asumir.

Se configura una determinada convivencia de las lenguas (oral y de signos) en la cual previsiblemente el desarrollo de la LS por parte del niños correrá a gran velocidad, mientras la LO de su entorno tendrá un peso diferente para cada niño según sus posibilidades, pero que en cualquier caso se desarrollará de forma más lenta que la primera.

La escuela tiene que facilitar los mecanismos de aprendizaje y de uso funcional tanto de la lengua de signos como de la lengua oral.

Requisitos para un buen desarrollo lingüístico:

- Que la situación bilingüe sea una opción voluntaria de los padres.
- Precisan El apoyo institucional de modo que se garantice su continuidad y la dotación adecuada de recursos.
- Requieren de toda la comunidad educativa un reconocimiento de la LS como una lengua completa y funcional.
- Deben garantizar a los niños sordos modelos lingüísticos competentes, para los cuales habrá que contar entre los profesores con personas sordas hablantes nativos en LS.
- Precisan de la elaboración de un proyecto lingüístico por parte del centro educativo en el que se expliciten los objetivos en relación con las lenguas de convivencia y en relación con el proceso de aprendizaje.

El desarrollo del lenguaje en niños sordos dependerá de diversos factores relacionados no sólo con el grado de pérdida auditiva que el niño presente, sino también, mediante el entorno comunicativo en el que el niño crece.

De este modo podemos diferenciar dos clases de niños sordos:

- 1) Los que crecen en un medio en el cual se emplea el lenguaje de signos.
- 2) Los que crecen en un medio oral.

Los estudios realizados sobre las interacciones comunicativas entre madres oyentes e hijos sordos señalan que las madres oyentes con hijos sordos ejercen un mayor control conversacional que las madres sordas con hijos sordos e incluso de las madres oyentes con hijos oyentes. Los padres oyentes utilizan principalmente el lenguaje oral con un hijo sordo y muchos presentan una actitud negativa hacia el lenguaje de signos. Es importante saber que la adquisición del lenguaje oral para el niño sordo no es un proceso natural y espontáneo, sino más bien un aprendizaje difícil que debe ser planificado de forma sistemática por los adultos.

El grado de pérdida auditiva y la precoz realización de un diagnóstico influyen sobre la adquisición del mismo.

Por tanto hay claras diferencias entre las interacciones que se establecen entre madre oyente e hijo oyente y madre oyente e hijo sordo:

- Las madres oyentes de niños sordos tienen mayores dificultades para iniciar y seguir los juegos de anticipación.
- El cambio de rol en la comunicación el más difícil de establecer.
- Es mayor la frecuencia de respuesta por parte de las madres a las vocalizaciones de su hijo sordo.

- Con el niño sordo se hace menor referencia a objetos ausentes.

En cambio los niños sordos con padres sordos, ya en sus primeros años de vida van adquiriendo las bases necesarias para su futura socialización a través de interacciones lingüísticas en una lengua de tipo viso gestual, ya que utilizan el lenguaje de signos de una forma natural de comunicación familiar.

La vocalización de los bebés sordos y oyentes son parecidas hasta cerca de los 9 meses, pero a partir de esta edad las vocalizaciones difieren de sordos a oyentes tanto en producción como en variedad, ya que dichas vocalizaciones tienden a disminuir hasta desaparecer, a causa de la falta de retroalimentación auditiva y refuerzos ambientales, cayendo así el niño en un mutismo absoluto (de ahí el término sordomudo).

El niño sordo pasará en la adquisición del lenguaje oral por las mismas fases que el oyente aunque se desarrollará de forma más lenta. En cuanto a las estructuras sintácticas son frecuentemente incorrectas, la capacidad de tratar estructuras complejas es limitada incluso a los 18 años lo cual contrasta con los resultados obtenidos por los oyentes, los cuales la dominan a los 8 años. Estas limitaciones se reflejasen en las omisiones de los elementos lingüísticos con menos carga de significado (artículos, preposiciones, conjunciones, pronombres...) u alteraciones en elementos de la oración (plurales, tiempos verbales, género...) incorrecciones todas ellas que se denominan agramaticalismos.

Otro dato importante a tratar es la ininteligibilidad del habla, tanto por sus incorrecciones sintácticas como por distorsiones en pronunciación de sonidos y alteraciones en la entonación, tono, ritmo, tiempo, etc.

La comprensión del lenguaje oral se realiza fundamentalmente por vía visual, a través de la lectura labiofacial (LLF), la cual debe ser complementada con otros métodos, ya que el proceso de comprensión del lenguaje por medio de la LLF es mucho más complicado que por vía auditiva, puesto que:

- Algunos de esos movimientos son polivalentes (p, m, b).
- Algunos fonemas no tienen movimientos visibles (k, g, r).
- Algunos fonemas son poco diferenciados (e, i).
- Algunos pueden variar de amplitud según el juego de asociaciones silábicas (ala, ili...).

La persona que no escucha va desarrollando parámetros auditivos similares,

A. “El oír tiene una significación tan grande, no sólo para el desarrollo lingüístico sino para todo el desarrollo mental, espiritual, físico y social del niño; al no existir esta función la persona se verá privada en aspectos como:

- en el desarrollo del lenguaje y de la comunicación;
- como una continua fuente informativa sobre cosas y sucesos en el ambiente;
- como intermediario de señales de advertencia para la seguridad física;
- para la adquisición y mantenimiento de habilidades corporales, y
- como instintivo vínculo emocional con el resto del mundo que influye en forma duradera sobre la salud física y la seguridad del niño.”¹¹

¹¹ Castañedo Secadas, Celedonio. Op. Cit. Págs. 227 - 229.

B. Las repercusiones de la pérdida auditiva en una persona son básicamente críticas en las áreas del habla y de la adquisición del lenguaje. Una gran cantidad de factores implicados contribuyen a la definición educativa del déficit auditivo:

1. Edad de inicio: si la pérdida auditiva se presenta al nacimiento o se adquiere antes del lenguaje y del habla se denomina una pérdida auditiva prelocutiva. Sus efectos son más drásticos que aquellos que tienen pérdidas auditivas poslocutivas, que se inician después de que el lenguaje y el habla ya se han adquirido. Cuanto más tarde tenga el niño la pérdida auditiva menos dramáticos serán los efectos sobre el habla y el lenguaje. Sin embargo, los trastornos psicológicos siempre serán severos.

2. Edad de amplificación y de intervención: cuanto antes un niño con pérdida auditiva prelocutiva sea diagnosticado, y cuanto antes reciba la ayuda auditiva adecuada y la intervención educativa, más posibilidades tendrá de desarrollar destrezas lingüísticas. El entrenamiento de los padres, incluyendo si es necesario el aprendizaje de signos, es una parte fundamental en la intervención temprana.

3. Tipo de entrada de la comunicación: en una serie de estudios revisados, ha comparado el rendimiento escolar de niños sordos, cuyos padres eran también sordos, con el rendimiento de niños sordos cuyos padres no eran sordos. Estos estudios demuestran que el uso temprano del lenguaje de signos por los padres sordos incrementa el rendimiento en el niño sordo. Además, la evidencia está a favor de la comunicación manual temprana para la adquisición del lenguaje.

C. Todo el transcurso de la vida es un crecimiento, entendiéndolo en el sentido de pérdidas y de adquisiciones permanentes. Esta tarea en la adolescencia se elabora a través de tres duelos fundamentales:

- 1) duelo por el cuerpo infantil,
- 2) duelo por la identidad y por el rol infantil,
- 3) duelo por los padres de la infancia.

El adolescente sordo al igual que cualquier otro adolescente, tiene progresivamente que renunciar a ese cuerpo que lo ha acompañado hasta ese momento y acomodarse ante la aparición de los caracteres sexuales secundarios que ponen en evidencia su nuevo estado.

El adolescente sordo se sumerge en comportamientos de exaltación, de omnipotencia, de negación, de rechazo por la falta de la audición, se siente avergonzado por tener que usar audífono y asume conductas evitativas. Esto los lleva a insertarse en grupos cerrados de pares, donde la comunicación es cerrada, hablan y se entienden por señas. Es común ver esto, incluso en muchos grupos de adolescentes oralizados, quienes hacen uso de la lengua de señas como forma de reafirmación de su condición de sordos.

“La huída de la depresión también se manifiesta con sentimientos intensos de hostilidad hacia sus propios padres o hermanos ya que en su fantasía lo han dañado o no han hecho lo suficiente para reparar su discapacidad. Esto exacerba

fantasías persecutorias. En sí son normales en todo proceso adolescente, pero están acentuadas en muchos de estos jóvenes.”¹²

“Se sienten mirados, observados, rechazados o usados por los oyentes. Los comentarios pueden ser muy variados llegando a crear sentimientos persecutorios perturbadores que pueden interrumpir el diálogo con personas oyentes.”¹³ Se busca entonces la protección y centralización de las amistades en adolescentes o jóvenes que presentan la misma deficiencia auditiva; esto puede ser negativo cuando es implementado como huída o refuerza el temor que ellos sienten en su inserción en el mundo oyente.

“Si la sordera es especialmente aguda, puede afectar considerablemente en la forma en que la persona sorda se relaciona con su entorno humano, al encontrarse con una seria limitación en su capacidad de encontrar una vía de comunicación por el canal auditivo es decir, con el lenguaje oral.”¹⁴ Sin embargo, el modo en que se entienden las consecuencias de esa incapacidad puede variar considerablemente, de manera que dos perspectivas fundamentales acerca del modo de entender la sordera.

Erickson (Papalia, 2004) mencionó que la identidad está formada por metas, valores y creencias sobre uno mismo que cobran mayor importancia durante la adolescencia. Para lograr su propia identidad el adolescente tiene que pasar por ciertas crisis entre los modelos de la infancia y los que a diario ve, lo que piensan ellos de sí mismos y lo que piensan los otros de ellos mismos entre otras cosas. Estas crisis perdurarán a lo largo de la vida adulta y aflorarán una y otra vez problemas relacionados con la identidad. Erickson pensaba que el peligro de esta etapa era la confusión de identidad aunque sea algo normal en el proceso de madurez lo cual explica la supuesta conducta rebelde de los adolescentes. “La identidad se forma, de acuerdo a Erickson a medida en que los jóvenes resuelven tres problemas: la elección de una ocupación, la adopción de unos valores en qué creer y por qué vivir y el desarrollo de una identidad sexual satisfactoria.”¹⁵ Muchas de las creencias y valores que los jóvenes oyentes adquieren en su proceso de maduración hacia el logro de su identidad lo hacen en el hogar cuando sus padres les hablan al respecto, oyen a sus familiares hablar de ello, escuchan y ven la televisión, hablan con sus pares del vecindario.

“Los adolescentes Sordos pasan por las mismas etapas de maduración que los oyentes pero de diferente manera ya que muchos de los Sordos de padres oyentes confrontan problemas a la hora de comunicarse con sus padres y familiares más cercanos.”¹⁶ Cabe preguntarse entonces, en el caso de los jóvenes Sordos de padres oyentes los cuales son la mayoría, ¿cómo logra su identidad un joven Sordo o una joven Sorda en medio de un mundo oyente?, ¿cómo un niño Sordo o una niña Sorda encontrará modelos a seguir en una familia oyente donde pocos o ninguno habla o entiende su idioma?, ¿cómo logrará aceptarse a sí

¹² E. Schorm, Marta. Op. Cit. Pág. 67

¹³ *Ibíd.* Pág. 67

¹⁴ *Ibíd.* Pág. 67

¹⁵ *Ibíd.* Pág. 75

¹⁶ *Ibíd.* Pág. 75

mismo o a sí misma y encontrar su lugar dentro de su familia oyente? Las interrogantes a estas preguntas se contestan en el hogar. Sentirse aceptado por los que los rodean supone que se hable el mismo idioma, que se compartan las ideas que surgen en el compartir diario, que se tomen en cuenta las opiniones, que se discutan entre todos los asuntos concernientes al grupo. Es muy común encontrarse jóvenes Sordos que prefieren pasarse un día de navidad con su grupo de amistades Sordas que en familia y si lo hacen es por poco tiempo ya que dicen disfrutar más con sus pares Sordos que con sus familiares porque se sienten aislados. ¿Cuántos jóvenes Sordos prefieren quitarse sus audífonos a la hora de salir a la calle, de montarse en el transporte público o para ir a la escuela? El adolescente Sordo desea identificarse con lo que le rodea y al no saber cómo hacerlo sin dejar de ser él o ella mismo, se frustra y se rebela contra sí mismo o contra el mundo que los rodea. Muchos optan por copiar la conducta de los oyentes pensando que así serán aceptados y aceptadas en el mundo al cual ellos quisieran pertenecer. Esta situación se da mucho entre los Sordos cuyos padres no han aprendido a aceptar la sordera de sus hijos y siguen cargando ese peso de culpa que los obliga a hacer de sus hijos e hijas oyentes sin serlo.

“El Sordo, como la Sorda de padres oyentes, si no cuenta con unos padres que se comuniquen de manera efectiva y total con ellos y ellas, que les hablen de las reglas sociales, las costumbres, los cambios físicos éstos tenderán a generalizar partiendo de lo que observan a su alrededor a veces sin entender del todo lo que sucede y por qué sucede especialmente en situaciones fuera del hogar.”¹⁷ Por supuesto, el éxito o fracaso de dicha empresa dependerá de factores tales como la flexibilidad del niño para adaptarse a un mundo diferente, las personas con quien interactúen, y el contexto en que se de dicha interacción. La falta de una comunicación efectiva entre los jóvenes Sordos, sus pares y sus padres oyentes es con frecuencia el mayor impedimento para el adecuado ajuste social del joven Sordo ya que, típicamente, ellos y ellas reciben muy poca explicación sobre las reacciones emocionales y sociales de los demás por lo que sus destrezas de autorregulación e interacción social se ven afectadas. Cuando el joven Sordo crece en un ambiente familiar donde existe la aceptación de su sordera y se le proveen los medios para vivir adecuadamente con ella hay más probabilidades de que este joven tenga más éxito en sus relaciones socio emocionales y vocacionales que aquellos cuyos padres siguen sin aceptar la sordera de sus hijos.

La adaptación escolar es otro gran paso, tanto para los padres como para el niño, porque el ingreso a la escuela supone un gran cambio en la vida del niño, que hasta el momento, básicamente se ha movido dentro del seno familiar. La adaptación escolar puede representar un foco de ansiedades y temores, pues suele ser la primera vez que el niño se separa de su familia, al menos, la primera vez que queda con gente ajena a la familia. Esto no sólo implica desconcierto por parte del niño, sino de los padres, quienes experimentan la ansiedad de la separación, y la incertidumbre por el bienestar del pequeño.

¹⁷ *Ibíd.* Pág. 77

La *adaptación escolar*, debe ser paulatina, el niño no debe llegar de pronto a la escuela y quedarse el horario completo de primera. Los padres juegan un papel importantísimo en la adaptación de sus hijos, pues de la información que brinden, y de los sentimientos que transmitan, depende la forma en que el niño se enfrentará a esta nueva situación.

Esta adaptación escolar, es generalizada, afecta a los niños, los padres, también a las educadoras, que deben conocer a cada niño, y descifrar su personalidad, para brindarle el mejor trato, que se adapte a las necesidades del niño.

Los cambios que experimenta el niño en su forma de vida al ingresar a la escuela, son sustanciales. El entorno es muy distinto, dentro de la familia, el niño ocupa un papel concreto, los códigos de comunicación son conocidos para él, el espacio familiar le da seguridad, al entrar en la escuela, todo cambia, conoce a otros niños de su edad, conoce adultos nuevos, y cambia su espacio físico, el cual además plantea nuevas exigencias. El niño adquiere autonomía gracias a este paso, y avanza en su socialización. Hay cambios en la rutina del niño, que se hace más estructurada de lo que era hasta el momento. Cambian los hábitos de sueño, higiene, alimentación, que se adaptarán a los nuevos requerimientos. El niño aprende a organizar su tiempo, a relacionarse con sus pares y con adultos desconocidos, también a organizar el espacio y los objetos. La adaptación escolar puede suponer la aparición de conductas de rechazo, pues no todos los niños ni sus familias, reaccionan de la misma manera al cambio. Dentro de la sintomatología que puede presentar el niño se encuentran diversas manifestaciones:

- Alteraciones del sueño, la alimentación, vómitos, etc.
- Ansiedad, abandono, miedo, celos de sus hermanos menores por permanecer en casa, comportamiento agresivo.
- Llanto puede presentarse como única manifestación, o estar acompañado de distintos comportamientos, como negarse a que los atiendan extraños, y otros.
- Hay niños que no lloran, pero que participan resignadamente en las actividades, y al llegar a su hogar, se comportan de manera negativa.
- Aislamiento de otros niños y de las maestras. Aferrarse a un objeto que traen de casa, aún cuando participen de las actividades.

Todas estas manifestaciones son normales, de la naturalidad con que los padres las tomen, depende el éxito en una adaptación escolar rápida. Es necesario que los padres apoyen al niño en esta etapa, le muestren su comprensión y afecto, respetando sus tiempos y sosteniéndolo en su esfuerzo, tanto como alentando sus logros. No demostrar nuestros temores, es una forma de ayudar al niño a su adaptación, pues los haría sentir inseguros.

Es común oír comentarios de preocupación de los maestros acerca del comportamiento de los niños que tienen pérdida auditiva. Es frecuente que tengan arranques de carácter, como berrinches, imposiciones, testarudez,

enojo y groserías, mostrando poca tolerancia a la frustración. Hay niños que al darse cuenta de que no tienen la razón optan por quitarse los aparatos, lo que puede llegar a afectar las relaciones con sus compañeros; por ejemplo, un día, en el descanso de clases, varios niños participan en un juego y, repentinamente, cambian la dinámica o bien las reglas o el eje temático. Si el niño con pérdida auditiva no estuvo al tanto de la conversación o se entretuvo con lo que estaba haciendo, es muy probable que no comprenda estos repentinos cambios y que quiera mantener el eje anterior del juego aun cuando todos los demás estuvieron de acuerdo en cambiarlo. Al ver la negativa de los compañeros –que no siempre estarán de acuerdo en acceder–, el niño comenzará a llorar, se enojará y finalmente se alejará del juego. Si esta situación se repite, llegará un momento en que el niño sordo prefiera no participar en el juego “porque siempre le hacen trampa”, y tendremos ahora a un niño desintegrado del grupo.

Por otro lado, es necesario abordar el asunto con los demás alumnos para evitar la burla o rechazo y procurar una adecuada integración en clase. Es normal que los primeros días los niños pregunten por qué el nuevo compañero no habla bien, o por qué lleva puestos aparatos “tan raros”, por qué le tienen que explicar las cosas y buscar su atención. Conteste con la verdad, ya que dar evasivas incrementará las dudas y creará falsas ideas de qué es lo que pasa con su compañero. Si puede, consiga láminas de los aparatos auditivos y explique en un lenguaje claro y breve, para qué le sirven. Si el niño lo deseara, podría explicar él mismo cómo es que funcionan sus aparatos y contestar las preguntas que surjan entre sus compañeros, así como recalcarles la importancia de que le hablen claramente.

Los maestros no tienen que abandonar sus proyectos, simplemente han de realizar algunas adaptaciones para sus alumnos sordos, pues la finalidad de la escuela inclusiva es que los niños se integren a la sociedad. No es necesario ni conveniente crear un programa específico de estudios, más bien se puede echar mano de recursos pedagógicos que permitan al niño sordo acceder al mismo currículo del niño oyente.

También las escuelas deben hacer cambios para los alumnos discapacitados. Se les conoce como adaptaciones curriculares y son las estrategias y recursos educativos adicionales que se implementan en las escuelas para facilitar el acceso y progreso de los alumnos con necesidades educativas especiales en el currículo. Distinguiremos tres tipos de adaptaciones. 1-Las adaptaciones de acceso son: Las que facilitan el acceso al currículo, a través de recursos materiales específicos o modificaciones de interacción con los elementos del currículo. 2-Las adaptaciones propiamente dichas que son las que se proponen: - La revisión de uno o varios elementos de la planificación, gestión y/o evaluación curricular - Redefinen las

estrategias de enseñanza. -Adecuan procedimientos e instrumentos de evaluación. 3-Las adaptaciones de contexto que: -Actúan sobre la estructura grupal y el clima emocional del aula o institución. -Flexibilizan el uso de tiempos y espacios. -Modifican los agrupamientos institucionales o en el aula. -Buscan consensuar objetivos y metas grupales. -Gestionan procesos de orientación escolar. -Realizan actividades conjuntas con otros actores de la comunidad educativa. En realidad la posibilidad del acceso a la educación del niño sordo comienza el día de su nacimiento. El acceso más importante será la apropiación de la lengua, que es la que le permitirá tener competencia lingüística ya sea en la lengua de señas o en lengua oral.

Cada niño requiere adaptaciones de acceso específicas, pero en forma general debemos tener en cuenta: - La organización del aula: Buena iluminación, ubicación preferencial del alumno, para poder ver las señas del docente, hacer correcta lectura labial o escuchar el habla, de acuerdo a las posibilidades de cada niño. Evitar factores que distorsionan e interfieren en la correcta percepción auditiva, como por ejemplo las dimensiones del aula, la distancia entre emisor y receptor, el ruido ambiente y la reverberación.

El docente proveerá a sus alumnos de ayudas o materiales didácticos adecuados para compensar las dificultades. Cuando el niño no tiene acceso la lengua fónica o su percepción auditiva es escasa y utiliza como primera lengua la de señas hay que recordar que el sordo "solo sabe lo que ve". Hay que usar sistemas de facilitación, buscar el apoyo visual, táctil y quinésico. - Evitar explicaciones largas y apoyarse en la recepción del mensaje por canal visual, con apoyo de lengua de señas o lectura labial. - Recordar que la percepción del mensaje cesa rápidamente, esto requiere mantener niveles medios de atención, por lo tanto si las consignas son largas aparecerá la dificultad para comprender las estructura sintácticas. - Debe darse una consigna por vez, acompañada por ilustraciones, es decir hay que usar sistemas de facilitación visual. - Cuando la consigna sea larga hay que separarla y acompañarla por secuencias de ilustraciones, es importante chequear para ver si entendió lo que tiene que hacer. - Cuando poseen lenguaje lecto-escrito hay que formular las instrucciones en forma secuenciada y con apoyo visual. - Con respecto al habla hay que recordar que el niño oyente tiene el feedback auditivo para escuchar y comprender qué le dicen y qué dice, esto no ocurre con el niño con discapacidad auditiva severa y profunda, con respecto a la articulación buscaremos el apoyo visual y propioceptivo y para estructurar las frases usamos claves visuales.

Por lo tanto, en el proceso de adaptación escolar intervienen muchos factores, desde la familia hasta el docente y los ambientes de aprendizaje, recordando que el sordo requiere de un estímulo constante, organizado y sistemático. La aceptación, el cariño, la firmeza y claridad en los límites son los mejores recursos que la familia y el centro educativo pueden brindar al alumno para estimular su crecimiento, desarrollo e integración. Aunque es en la familia donde el niño aprende los conceptos, hábitos y pautas de relación básicas que le darán independencia y favorecerán su socialización y adaptación a diferentes ambientes en lo que necesite desenvolverse. Los hábitos, habilidades y conceptos que ahí

aprendan serán herramientas básicas para una vida productiva e independiente. La relación con otros niños (los hermanos) les enseñará a compartir, expresarse, respetar y hacerse respetar.

Para algunos padres, esta separación es una verdadera conmoción ya que no pueden continuar con esa dependencia armada y creada durante tantos años de la escuela primaria, y, para otros, en cambio, aparece la idea de que el hijo debe valerse por sí mismo, debe cortar el cordón umbilical que lo ha mantenido unido a ellos y debe arreglarse ya solo. Pero este corte hecho tanto por padres e hijos no suele darse a través de un proceso gradual sino abruptamente, con todas las consecuencias que trae algo que no está lo suficientemente preparado, ni pensado, ni elaborado. Las consecuencias son crisis, fracasos o depresiones, a veces en padres como en hijos.

“El adolescente sordo está muy apegado a su escuela primaria porque esta es la que le ha posibilitado conocimientos, lugar, compañerismo y lo más importante una comunicación completa y eficaz, en ésta los vínculos son tan estrechos como en la familia y donde todos sus compañeros son iguales a él. Y el hecho del cambio le genera ansiedad, ya que para él, la mayoría de personas oyentes los miran como personas no normales.”¹⁸

La educación y el rendimiento académico van cambiando de acuerdo al lugar en el que se desenvuelve.

A.) “Las consecuencias escolares de las deficiencias auditivas y sordera (DAS) son muy diversas: desmotivación en el aprendizaje de actividades que requieren una alta concentración visual; dificultad en la comprensión de la lectura; trastorno de pronunciación en la lectura.”¹⁹

La educación de los déficits auditivos se ha modificado substancialmente en los últimos veinte años, en parte debido a la erradicación de las epidemias de rubéola (que había elevado el número de déficits auditivos) y en otra gran parte debido a los cambios producidos en la educación de alumnos con pérdidas auditivas, cambios que se atribuyen a ambientes educativos menos restrictivos, que ha producido incremento de alumnos en aulas ordinarias, con integración total o parcial.

“El rendimiento académico en los alumnos con pérdidas auditivas varía ampliamente, aunque, de acuerdo con los resultados en las pruebas de rendimiento, en los últimos 50 años, se da un retraso en los adolescentes sordos de 4 a 6 años cuando son comparados con sus compañeros sin sordera. El área de mayor déficit es el lenguaje, incluyendo la lectura.”²⁰

Los alumnos con menos pérdida auditiva, con padres con pérdidas auditivas también, y aquellos que reciben intervención temprana funcionan mejor que la media. Los grupos minoritarios y los alumnos con discapacidades múltiples correlacionan negativamente con el rendimiento académico.

En general, el rendimiento académico de los alumnos con déficits auditivos

¹⁸ Ibid. Pág. 112

¹⁹ Castañedo Secadas, Celedonio. Op. Cit. Pág. 232

²⁰ Ibid. Pág. 233

no parece correlacionar con su potencial intelectual. Más aún, las áreas de mayor dificultad son aquellas en las que el lenguaje es más necesario. Por lo tanto, incluso el CI, obtenido en test de inteligencia no verbal, no es un buen predictor del rendimiento académico futuro del niño.

Por lo tanto es necesario conocer las necesidades educativas del alumno con deficiencia auditiva, según el área de desarrollo y sus implicaciones:

Área de desarrollo	Implicaciones	Necesidades que genera
Cognitivo	Principal entrada de información por el canal visual	Recurrir a estrategias visuales.
Socio/Afectivo	Dificultad en incorporar normas sociales.	Mayor información sobre valores y normas Sociales.
Comunicación y Lenguaje	Dificultad para incorporar y comunicarse con lenguaje oral.	Apropiarse tempranamente de un código comunicativo.

b) Implicaciones en el aula ordinaria: Los niños y jóvenes con déficits auditivos pueden integrarse en el aula con ayuda o sin ayuda de intérpretes. El intérprete es un profesional que ha recibido formación para facilitar la comunicación entre personas oyentes y no oyentes. Trabaja en infinidad de contextos (médico, legal, orientación, laboral, académico).

Algunos intérpretes son <verbales>, éstos se sientan cerca de la persona con déficits auditivos, por ejemplo en las salas de conferencias, y verbalizan las palabras expresadas en signos por la persona sorda. Aunque la mayoría de los intérpretes son <manuales>, sin embargo también suelen traducir el lenguaje verbal en código manual.

En el aula el maestro que trabaja con niños con déficits auditivos y un intérprete debe seguir ciertos lineamientos que se indican a continuación:

- “Ver siempre directamente al alumno, nunca al intérprete.
- Hablar directamente al alumno. No se dirige al intérprete o le pregunta si el alumno ha comprendido. El único objetivo del intérprete es el de traducir exactamente sus palabras al alumno.
- Cambiar las actividades de clase de tal forma que los discursos directos no lleven largos períodos de tiempo.”²¹
- Hay que procurar no hablar deprisa, fundamentalmente para que el niño pueda apreciar mejor el movimiento de los labios, pero sin que una excesiva lentitud

²¹ Ibíd. Pág. 245

dificulte la percepción de cada palabra como una totalidad, ni la secuencia de palabras.

- Hay que vocalizar claramente, pero sin exageración, ya que se puede llegar a deformar la articulación y el movimiento de los labios en el intento de facilitar la lectura labial.
- No hay que utilizar una comunicación excesivamente reducida. Hay que emplear frases sencillas, pero completas. No utilizemos nunca un estilo telegráfico; proporcionaremos al niño modelos gramaticales sencillos, fundamentales para la construcción del lenguaje.
- Hay que hacerse entender, darle al niño todas las pistas posibles -gesticulación, mímica, etc.- que le ayuden a comprendernos y a conectar con él. Si nuestro rostro no sugiere nada el sordo dejará de atenderlo.
- En general, se trata de ser expresivos, y para ello hay que recurrir a todos los medios: hay que comunicarse con los labios, con las manos, con los ojos, con todo el cuerpo.

En un nivel determinado el alumno sordo debe ser integrado a un establecimiento educativo de oyentes. La finalidad de la educación es la misma en todos los casos: favorecer el desarrollo personal, emocional, intelectual y lingüístico, la interacción social con los otros, el conocimiento de la sociedad y de las personas y proporcionar las habilidades necesarias para poder incorporarse de la forma más activa y autónoma posible al mundo de las relaciones personales, del trabajo y de la sociedad.

La integración es más bien un proceso dinámico y cambiante, que puede variar de un lugar a otro y que puede adaptar estilos diversos en su organización y en su realización.

Estas formas distintas de concretar la integración deben de ser elegidas en función de las características de alumno y de las posibilidades que ofrece la organización educativa y pueden ir cambiando en la medida en que estas características van modificándose.

A partir de los años 60, ha surgido en diferentes países un profundo y constante impulso a abordar la educación de los alumnos con necesidades especiales en el marco de la escuela ordinaria, superando de esta forma la visión de la educación especial como algo sinónimo de escuelas especiales separadas.

En 1974 Birch define la integración escolar como “un proceso que pretende unificar las educaciones ordinaria y especial con el objetivo de ofrecer un conjunto de servicios a todos los niños en base a sus necesidades de aprendizaje”.

Más tarde en 1985 Kautman define la integración en un marco educativo como “referida a la integración temporal instructiva y social de un grupo seleccionado de niños excepcionales, con sus compañeros normales, basada en una planificación educativa y un proceso programador evolutivo e individualmente determinado. Esa integración requerirá una clasificación de responsabilidades entre el personal educativo regular y especial y el personal administrativo, instructor y auxiliar”.²²

²² Hegarty Seamus y Pocklington Keith “PROGRAMAS DE INTEGRACIÓN. ESTUDIOS DE CASOS DE INTEGRACIÓN DE ALUMNOS CON NECESIDADES ESPECIALES” Editorial Siglo Veintiuno. España. Pág. 98

La NARC (National Association of Retraded Citizens, USA) dice al respecto “la integración es una filosofía o principio de ofrecimiento de servicios educativos que se pone en práctica mediante la provisión de una variedad de alternativas instructivas y de clases, que son apropiadas al plan educativo, para cada alumno, permitiendo la masiva integración instructiva, temporal y social entre alumnos deficientes y no deficientes durante la jornada normal”.²³

La integración es más bien un proceso dinámico y cambiante, que puede variar de un lugar a otro y que puede adaptar estilos diversos en su organización y en su realización.

Estas formas distintas de concretar la integración deben de ser elegidas en función de las características de alumno y de las posibilidades que ofrece la organización educativa y pueden ir cambiando en la medida en que estas características van modificándose.

Los objetivos que se plantean como punto de partida son:

a) “El niño sordo está llamado a vivir en una sociedad de oyentes, por lo que desde pequeño debe asumir su deficiencia, normalizar su vida y descubrir el mecanismo que debe utilizar para superarla.

b) Dentro de una orientación de desarrollo pleno de las posibilidades de comunicación del individuo, el niño sordo no debe desconectarse de su entorno natural tanto a nivel familiar como escolar y ambiental.”²⁴

La escuela debe ofrecer la posibilidad de aprender a desenvolverse en el medio natural en el que el sordo vivirá toda su vida, por lo tanto es preferible no desintegrarlo desde el principio de dicho medio natural el cual motivara y potenciara el desarrollo de las capacidades necesarias para sentirse seguro, valorando por sí mismo y por los demás, autónomo y útil.

Si aceptamos, además, que la escuela es mucho más que un lugar donde se adquieren conocimientos, que es un lugar donde todos aprendemos a convivir con nuestro grupo social, podemos pensar lo trascendente que es para el alumno sordo tener la oportunidad de estar inmerso desde pequeño en este proceso de aprendizaje social, pero además, no podemos perder de vista lo importante que es también para los otros compañeros oyentes el poder conocer y comprender como son las personas sordas.²⁵

Por tanto, no podemos perder de vista que la idea de base de la integración escolar es incidir simultáneamente sobre el déficit sensorial y sobre la marginación social por entender que la segunda agrava y multiplica los efectos negativos de la sordera.

No obstante, hay opiniones a favor y en contra, la posibilidad de integrar a niños sordos, y más aún si son sordos profundos, ha sido contemplada con recelo tanto por sus maestros como por la propias asociaciones de sordos. Las razones apuntadas pueden resumirse en las siguientes:

²³ Ibíd. Pág. 98

²⁴ Ibíd. Pág. 98-99

²⁵ Palacios Jesús, Marchesi Álvaro y Coll César. Op. Cit. Pág. 95

- Los alumnos sordos en las escuelas normales reciben menos atención individualizada y de menor calidad, ya que el número de alumnos es mayor y los recursos técnicos son menores.
- El profesor no está suficientemente preparado.
- Los alumnos sordos tienen dificultades de comunicación oral, por lo que la integración social con sus compañeros puede no llegar a producirse, aunque estén en la misma clase. estas dificultades de comunicación oral entorpecerán su comprensión de la información transmitida y retrasaran necesariamente su aprendizaje.
- Finalmente, los adultos sordos principalmente, manifiestan su disconformidad con la integración porque margina la utilización del mensaje de signos, que consideran necesario para la educación del niño sordo.

Los defensores de posiciones integradoras subrayan la importancia de un conjunto de ventajas en la educación no segregada del niño sordo:

- Posibilidad de una mayor interacción con los compañeros oyentes, lo cual favorece la comunicación oral.
- Adaptación más completa al entorno social debido a su conocimiento y experiencia ante situaciones y problemas sociales.

Sin embargo, con frecuencia, la práctica de la integración persigue solo la adaptación de los sordos al sistema y sociedad existentes, estableciendo comportamientos en el alumno que sean aceptables por la comunidad a la que pertenecen. En este modelo la sociedad aparece como una referencia fija y todo el esfuerzo de adaptación lo han de realizar los sordos. El intento de aplicar un modelo como este de forma escrita ha llevado a muchos sordos al desanimo y a la frustración personal, al exigirles un esfuerzo agotador y muchas veces estéril. La escolarización de un centro ordinario no supone en si misma integración.

Otro modelo de integración procura la transformación de la sociedad, en este caso la escuela hasta el nivel más profundo posible para conseguir que sea integradora de todos los individuos pertenecientes a ella y, por consiguiente, también de los sordos. El refuerzo de adaptación se le pide por igual al sordo y al sistema educativo.

En la gran mayoría de los casos, la integración del niño sordo requiere la presencia de un profesor especialista de la educación del niño sordo que colabore con el profesor dentro del aula de integración para favorecer el progreso del niño y su aprendizaje.

Es necesario que el profesor de apoyo sea un especialista en la educación del sordo. Esto supone un conocimiento del desarrollo del niño, de sus procesos de aprendizaje y de los métodos más adecuados para que adquiera el lenguaje oral.

Igualmente “debe tener competencia suficiente para utilizar los medios de expresión y comunicación que se ajusten mejor a sus posibilidades. Esta preparación específica del profesor de apoyo para colaborar con éxito en el desarrollo del niño sordo incluye también el conocimiento del lenguaje de

signos.”²⁶ Parece razonable que entre las habilidades que debe poseer el maestro de apoyo o el logopeda que trabaja directamente con el niño, para ayudarlo a resolver los problemas que encuentra en clase o hacerle más fácil la comprensión de lo que se transmite en el aula, esté el conocimiento del lenguaje propio de los sordos. Esto no quiere decir que este lenguaje deba ser utilizado necesariamente con el niño sordo. Dependerá en cada caso de las posibilidades educativas del niño y de la mayor o menor necesidad de emplear varios sistemas de comunicación con él. La decisión más adecuada depende también de la historia comunicativa del niño y del proyecto pedagógico del centro en relación con la integración del niño sordo. Otro de los puntos que causan discusión es el de la forma concreta de llevar adelante el apoyo que el niño necesita. De nuevo aquí hay que comenzar señalando que depende de las características del niño y de sus posibilidades comunicativas y de aprendizaje.

Cada persona con la que el niño convive es determinante para su buena o mala formación, pero uno de los papeles más importantes es el de la familia. El niño sordo plantea muchos problemas a la estructura familiar; la relación entre padres y abuelos, la interacción con los hermanos, y la dinámica matrimonial se encuentran bajo tensión. Se requieren programas para hacer ajustes a la cambiante dinámica familiar, en particular para los padres del adolescente, quienes están nuevamente en crisis, situación que rara vez es reconocida por el profesional. Es fundamental formar grupos de apoyo para padres de adolescentes sordos que serán una extensión de los programas para la escuela elemental.

“La familia es un sistema que guarda un delicado equilibrio y que ha sido diseñado para satisfacer las necesidades de sus miembros individuales. Con frecuencia la "intromisión" de un niño con una invalidez perturba este delicado equilibrio y, por lo tanto, las familias muchas veces necesitan ayuda para restablecer una dinámica saludable en la cual todos los miembros puedan lograr su desarrollo personal. La familia debe ser considerada y tratada como una unidad; en cualquier momento que se presente una perturbación (como el nacimiento de un niño sordo), debe invertirse toda la energía que haga falta para mantener una precaria "homeostasis familiar", el delicado equilibrio (familiar) en las relaciones establecidas. La restauración de dicho equilibrio con frecuencia se vuelve función de un terapeuta familiar, quien maneja a la familia como una unidad”.²⁷

Las personas sordas se relacionan y comunican en su mayoría con otras que presentan su misma característica (sordera), llamándola comunidad sorda.

“La comunidad de los sordos consiste principalmente de personas sordas que se comunican con fluidez en el lenguaje de los signos y que comparten una amplia

²⁶ Triguero Rodríguez, María José. “LA EDUCACIÓN DEL ALUMNO SORDO”. Editado por María José Triguero Rodríguez. España. 1994. Pág. 18

²⁷ E. Schorm, Marta. Op. Cit. Pág. 156

variedad de intereses. Junto con estos rasgos compartidos, se han desarrollado organizaciones, formas de ser, y literatura especial para las personas sordas.”²⁸

El momento de la vida en la cual comienza la sordera tiene gran importancia para determinar sus consecuencias sociales. Aquellas personas cuya sordera se presentó antes de los 19 años de edad, tienden a ser relativamente homogéneas con respecto a su status en la comunidad de los sordos. Este grupo ha sido denominado sordo prevocacional. Estas personas tienden a asociarse principalmente con otras personas sordas prevocacionales; sin embargo, aquellos que han perdido la audición en la edad adulta comparten esta tendencia afiliativa en menor grado. Por regla general, mientras más temprana sea la edad de la sordera, mayor es la probabilidad de asociación con otras personas sordas. Por lo tanto, la comunidad de los sordos consiste principalmente de personas con sordera prevocacional. Siendo relativamente muy pocos, la comunidad de los sordos puede ser fácilmente ignorada por la mayoría. Al mismo tiempo, las tendencias hacia la homogeneidad dentro de la comunidad de los sordos aumente por su número relativamente pequeño.

Con base a este referente teórico, se definió el siguiente problema de investigación “LA ADAPTACIÓN ESCOLAR DE ADOLESCENTES SORDOS, ENTRE LAS EDADES DE 14 A 20 AÑOS EN EL CENTRO EDUCATIVO LICEO CANADIENSE DURANTE EL CICLO 2010”. Así mismo se definieron los siguientes objetivos: general: *aportar conocimientos para la adecuada adaptación escolar de la comunidad sorda en la ciudad de Guatemala*; y específicos:

Identificar el nivel de comunicación entre alumnos oyentes y sordos de Liceo Canadiense de la zona 1 ciudad de Guatemala durante el ciclo 2010.

Determinar la relación existente entre el personal docente y el adolescente sordo en el Liceo Canadiense de la zona 1 ciudad de Guatemala durante el ciclo 2010.

Determinar el rendimiento académico en alumnos adolescentes sordos en el Liceo Canadiense de la zona 1 ciudad de Guatemala durante el ciclo 2010.

²⁸ Hallowell Davis y Silverman Richard. “AUDICIÓN Y SORDERA”. Ediciones Científicas, México. 1985. Cap. 20. Pág. 648.

CAPÍTULO II

2. TÉCNICAS E INSTRUMENTOS

2.1 Población

La población que se tomó como muestra fue un grupo de alumnos y alumnas sordos que egresaron de escuelas de educación especial del Comité Pro Ciegos y Sordos de Guatemala, que fueron aproximadamente 50 personas, de estas 30 son varones y 20 mujeres y oscilan entre las edades de 15 a 19 años, estos son únicamente de la ciudad capital. Un 10% de estos alumnos provienen de familias con antecedentes de sordera, ya sea padre, madre o en algunos casos ambos, con la ventaja que ellos utilizan a la perfección el Lenguaje de Señas Guatemalteco. El resto de alumnos tiene padres oyentes, la mayoría de estos no maneja gran cantidad de Lensegua. La mayoría de estas familias es de escasos recursos económicos.

2.2 Descripción de la muestra.

Intencional no aleatorio, porque no toda la población que egresó de las escuelas del Comité puede ser evaluada.

El criterio de selección de la muestra fue no aleatorio y debía llenar los requisitos de voluntad de participación.

La muestra que se observó y evaluó fue de: 13 alumnos del primer grado de educación básica, integrados en el Liceo Canadiense de la zona 1 capitalina, 5 del sexo femenino y 8 del sexo masculino, ubicados en un rango de edad de 14 a 20 años. Todos los alumnos manejan Lenguaje de Señas Guatemalteco (Lensegua) y son egresados del sexto grado de educación primaria del Centro de Educación Continuada para Sordos Adultos –CECSA- del Comité Pro-Ciegos y Sordos de Guatemala.

2.2 TÉCNICAS

2.2.1 Técnicas estadísticas:

El trabajo tiene una orientación especialmente cualitativa, aunque por los instrumentos utilizados fue necesario el uso de técnicas estadísticas (gráficas) para la interpretación de los resultados, tanto para las encuestas como para los test de los 13 alumnos.

2.3 INSTRUMENTOS

2.3.1 Cuestionario de Adaptación de H. M. Bell

El instrumento utilizado en la presente investigación fue el Cuestionario de Adaptación de H. M. Bell que consiste en 140 preguntas a través de las cuales se pudo obtener información válida acerca de lo que pensaba y sentía el sujeto sobre sus relaciones familiares, sobre el funcionamiento de su organismo, acerca de sus amistades o relaciones extra familiares, incluyendo aquí su grado de contacto social; y también como él considera sus modalidades de relación con los demás. Proporcionó también información sobre como el individuo comprende y vive sus sentimientos y emociones y hasta qué punto es dueño o esclavo de su propia vida emocional. Al comparar las respuestas dadas por cada sujeto con la media del grupo de normalización, se pudo apreciar la intensidad de sus adaptaciones y si éstas son de signo positivo o no. Permitted obtener cuatro medidas distintas de adaptación personal y social:

- Adaptación familiar
- Adaptación a la salud
- Adaptación social
- Adaptación emocional

El test se administró de forma individual, interpretando a los alumnos en lenguaje de señas cada una de las 140 preguntas de las que consta el test.

DESCRIPCIÓN DE LA PLANTILLA DE CALIFICACIÓN DEL TEST DE ADAPTACIÓN DE BELL.

Las escalas del test de adaptación Bell se califican de forma individual, colocando una plantilla con agujeros en la respuesta que debe encajar exactamente con la hoja de respuestas, se utiliza una guía en la parte inferior para colocar los resultados de cada escala, cuando se han colocado todos los resultados incluyendo una casilla de total, se utiliza una tabla de ponderaciones ya establecidas por el test dependiendo de las características de la muestra trabajada en este caso es la 7 para varones adolescentes y 8 para mujeres adolescentes.

2.3.2 ENCUESTAS A DIRECTOR, DOCENTES E INTÈRPRETE

Encuesta para Director Criterio de elaboración Criterio de evaluación

1. ¿Cómo surgió la idea de crear aulas integradas en su institución?	Planificación y ejecución de un proyecto especial	Si, No
2. ¿Qué dificultades ha observado con las aulas integradas?	Dificultades de ejecución del proyecto	Si, No
3. ¿Qué beneficios tienen los estudiantes al estar en aulas integradas?	Evaluación de los beneficios del estudiante sordo	Si, No
4. ¿Cuenta la institución con un tipo de apoyo profesional para atender las aulas integradas?	Recursos profesionales para atender alumnos sordos	Si, No
5. ¿Recibe apoyo de alguna entidad para la realización de las aulas integradas y de qué tipo?	Entidades que apoyan el proyecto	Si, No
6. ¿Ha realizado algunas adaptaciones de tipo estructural para facilitar la adaptación de los alumnos integrados?	Cambios para promover una buena adaptación	Si, No
7. ¿En la actualidad, están siendo capacitados los docentes para atender a la población sorda que ha sido integrada en la institución que usted dirige?	Capacitación adecuada para atender aulas integradas	Si, No

Encuesta para Intérprete.

Pregunta

Criterio de elaboración

Criterio de Evaluación

1. ¿Según su experiencia el grupo de sordos integrado al Liceo Canadiense ya se adaptó al cambio?	Integración	Si, No
2. ¿Ha observado alumnos oyentes tratando de comunicarse con alumnos sordos?	Aceptación	Si, No
3. ¿Los alumnos sordos aún se relacionan sólo con su grupo?	Integración	Si, No
4. ¿Ha observado a los alumnos sordos relacionarse con sus maestros?	Integración	Si, No
5. ¿Existe alguna dificultad para trabajar en grupos?	Aceptación	Si, No
6. ¿Ha observado algún tipo de discriminación de los alumnos oyentes hacia los sordos?	Aceptación	Si, No
7. ¿Considera que los alumnos sordos se sienten cómodos en el aula?	Integración	Si, No
8. ¿Existe algún caso de deserción?	Integración	Si, No

Encuesta para Docentes

Pregunta	Criterio elaboración	Criterio de evaluación
1. ¿Conoce el lenguaje de Señas y puede comunicarse con él?	Relación entre docentes y alumnos	Si, No
2. ¿Cree que los alumnos con discapacidad auditiva se sienten parte de la clase?	Integración	Si, No
3. ¿Los alumnos oyentes se comunican con alumnos sordos?	Aceptación	Si, No
4. ¿Considera que los alumnos sordos tratan de comunicarse con los oyentes?	Aceptación	Si, No
5. ¿Cuándo se realizan actividades grupales los grupos son heterogéneos?	Integración	Si, No
6. ¿Para el tiempo que llevan los alumnos estudiado junto a oyentes considera que ya se adaptaron al cambio?	Adaptación	Si, No
7. ¿Los alumnos realizan actividades extracurriculares como grupo?	Integración	Si, No
8. Considera que la adaptación del alumno sordo al ambiente escolar es adecuada o inadecuada	Adaptación	Adecuada Inadecuada

Guía Medición de Rendimiento de los Estudiantes Sordos

	Criterio de elaboración	Criterio de evaluación
1. Materias que se le dificultan	Dificultad en las materias principales de aprendizaje	Matemática Sociales Lenguaje Ciencias
2. Materias Perdidas	Rendimiento académico	Si, cuantas No,
3. Asistencia	Constancia del alumno	Cantidad de Ausencias

Guía de observación de los Estudiantes Sordos

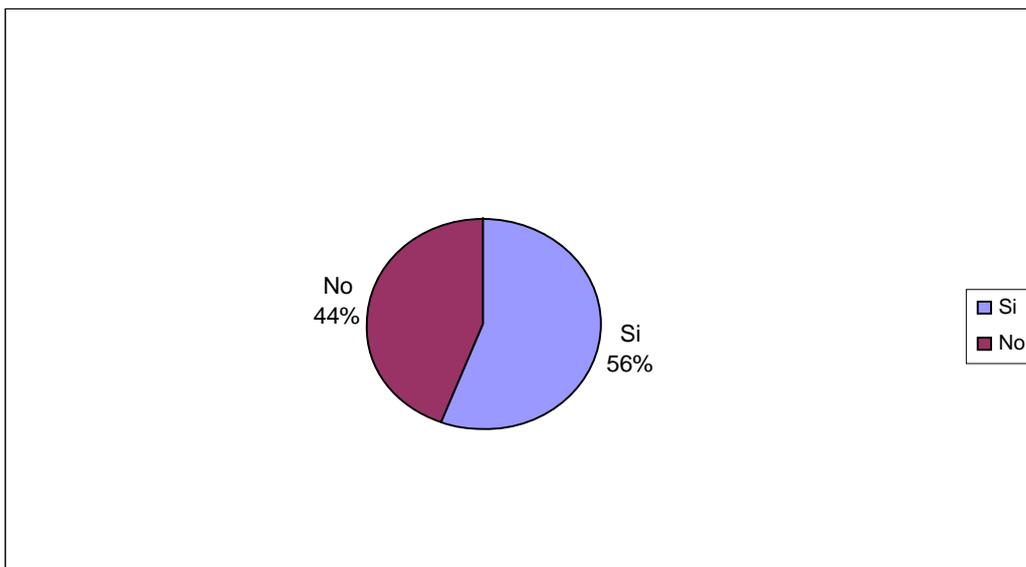
	Criterio de elaboración	Criterio de evaluación
Durante las clases	Efectúa preguntas Concentrado Presta atención Le hacen preguntas a los alumnos sordos	Si , No Si, No Si, No Si, No
Durante el Recreo	Relación sordo y oyente Juegos entre alumnos sordos y oyentes Conversaciones Oyentes comunicándose, utilizando señas Armonía entre los alumnos	Si , No Si , No Si, No Si, No Si, No

CAPÍTULO III

PRESENTACIÓN Y ANÁLISIS DE RESULTADOS

ENCUESTAS REALIZADAS A LOS PROFESORES DEL LICEO CANADIENSE

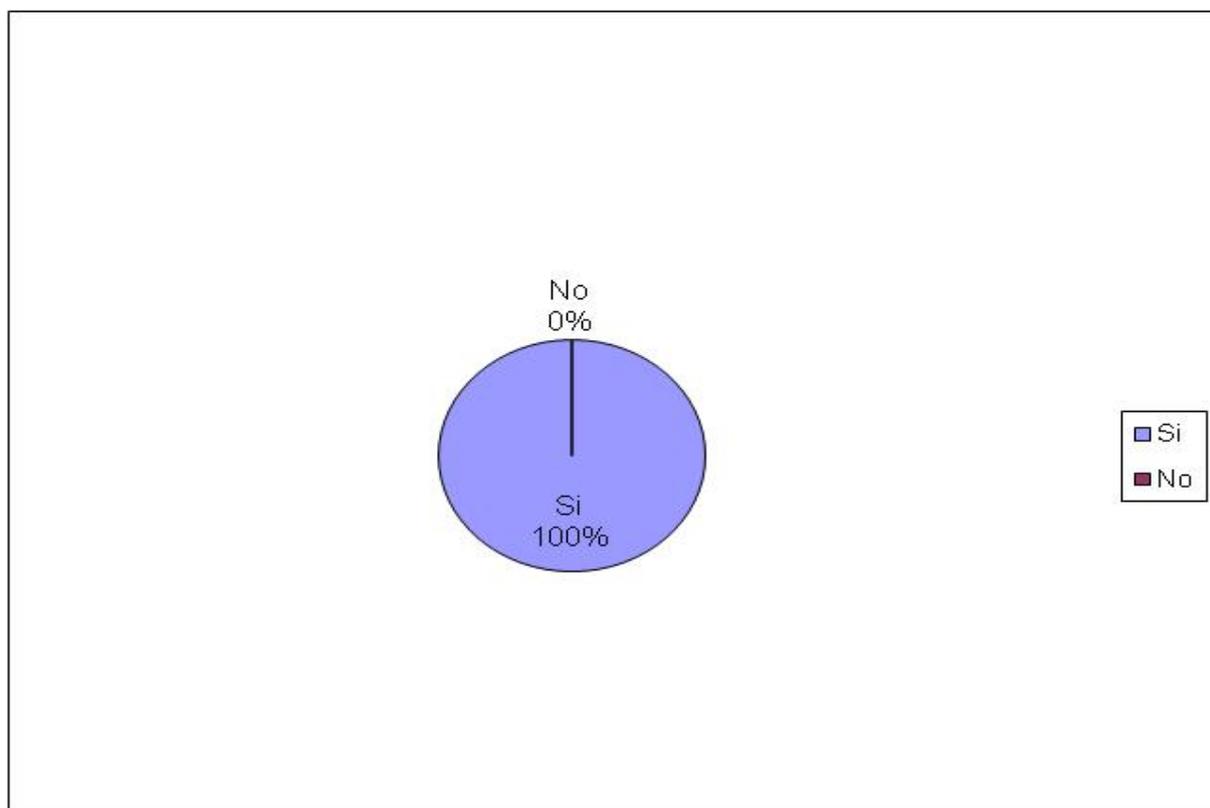
Gráfica # 1
Relación entre docentes y alumnos



Fuente: Entrevista aplicada a Docentes del Liceo Canadiense.

Cuando se dan las instrucciones para realizar determinada actividad, siempre nos aseguramos que las personas entiendan las instrucciones dadas, obtenemos la información de que se ha entendido haciendo preguntas y resolviendo dudas, el rol del profesor en las aulas integradas es fundamental, pero también es importante que el mismo profesor se sienta parte de la organización y del compromiso que tiene ante el alumno sordo como facilitador de aprendizaje, por lo tanto es muy importante que el profesor pueda comunicarse de una forma apropiada con los estudiantes, debido a la marginación existente en el medio social Guatemalteco hacia las minorías como lo son la comunidad de personas sordas. Los maestros no tienen dominio del lenguaje de señas, siendo este un aspecto limitante para la adaptación del alumno sordo a las aulas de oyentes para recibir una educación tradicional. Como se observa en la grafica # 1 aún existe un porcentaje de profesores que no pueden comunicarse por medio de lensegua. Lo ideal sería que los colegios que integran a los alumnos sordos tengan cursos permanentes de capacitación hacia el sector docente encargado de la atención al alumno sordo y crear así una relación más apropiada entre profesor y alumno.

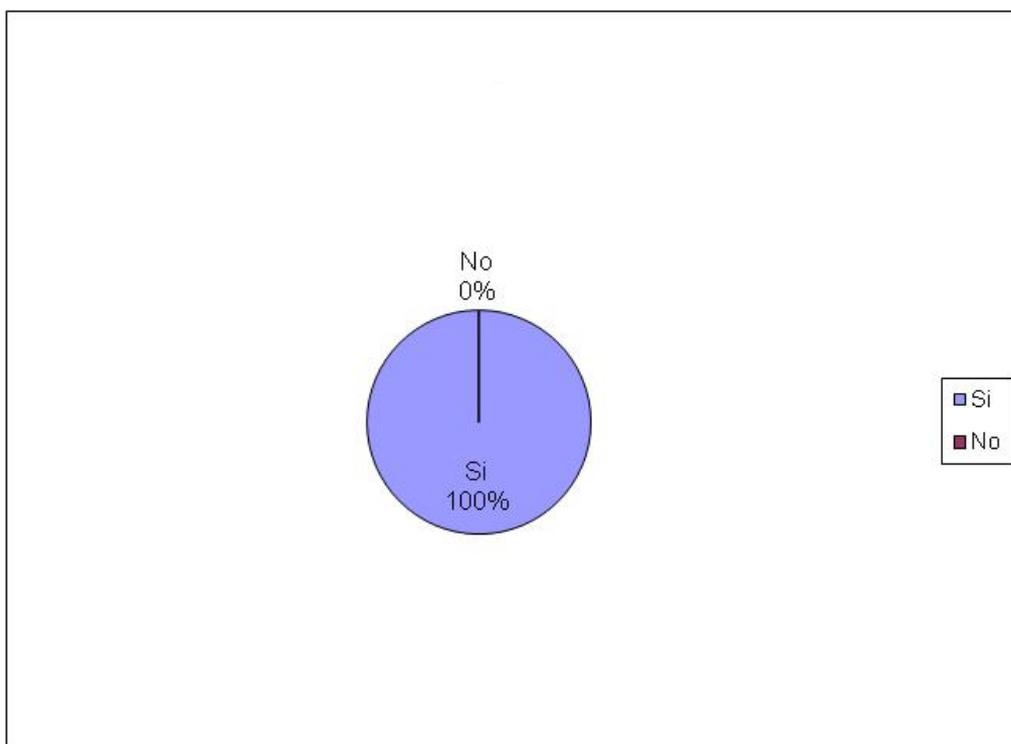
Gráfica # 2
Integración



Fuente: Entrevista aplicada a Docentes del Liceo Canadiense.

La integración es aquel proceso dinámico y multifactorial que posibilita a las personas a participar del nivel mínimo de bienestar social. Dentro de todas las sociedades existen ciertos grupos con características especiales, en la sociedad Guatemalteca la comunidad sorda representa una minoría, por lo cual necesitan sentirse parte de esta, haciendo las mismas actividades que cualquier individuo y participando activamente dentro de la sociedad, pero para poder interactuar dentro de una sociedad existen ciertas herramientas que permiten moverse dentro de dicho ámbito, como lo es tener ciertos niveles de educación, de costumbres etc. Los alumnos sordos se incorporan a una educación tradicional en aulas de oyentes a la cual le llamamos aulas integradas, lo cual permite al alumno decidir como desea recibir su educación, según los docentes entrevistados el 100% de los alumnos sordos está integrado tal como lo demuestra la gráfica # 2. Un dato importante refiere que 17 de los 25 alumnos son sordos.

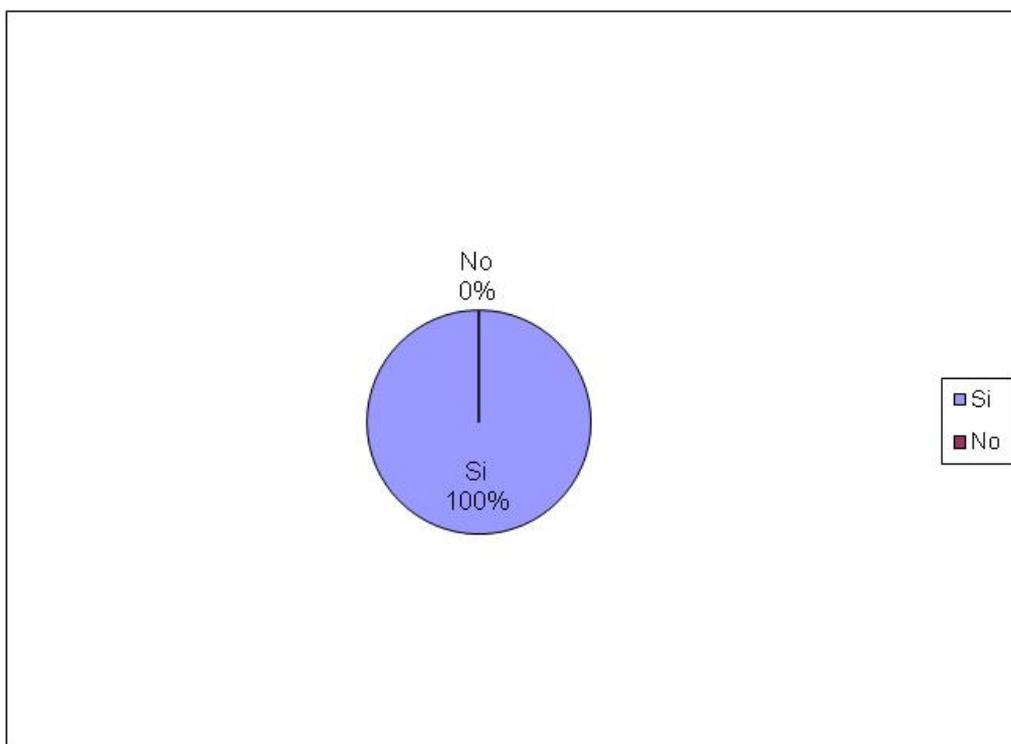
Gráfica # 3
Aceptación



Fuente: Entrevista aplicada a Docentes del Liceo Canadiense.

Desde niños todos somos parte de algo, una familia, una sociedad etc. En algunos de estos ámbitos somos bien recibidos y sentimos que ese es nuestro lugar idóneo, nos sentimos aceptados probablemente porque alguien de las personas que integran los grupos tiene algunas características parecidas a las nuestras. Los alumnos sordos manejan siempre un nivel de frustración porque donde quiera que van no les es fácil encontrar personas con sus mismas características, por ello es difícil ser aceptado y aceptar que son distintos, aunque también por discriminación o intolerancia no serán admitidos en los grupos a los cuales ellos deseen pertenecer. Cuando un oyente trata de comunicarse con un sordo es un logro, significa que se ha roto la barrera y que no importa cómo se pueda comunicar sino que ésta exista. Como se puede observar en la gráfica # 3 según los docentes existe un grado de comunicación por parte de los alumnos oyentes con los alumnos sordos. Lo ideal es que como personas rompamos con las barreras de comunicación y aprendamos a comunicarnos efectivamente.

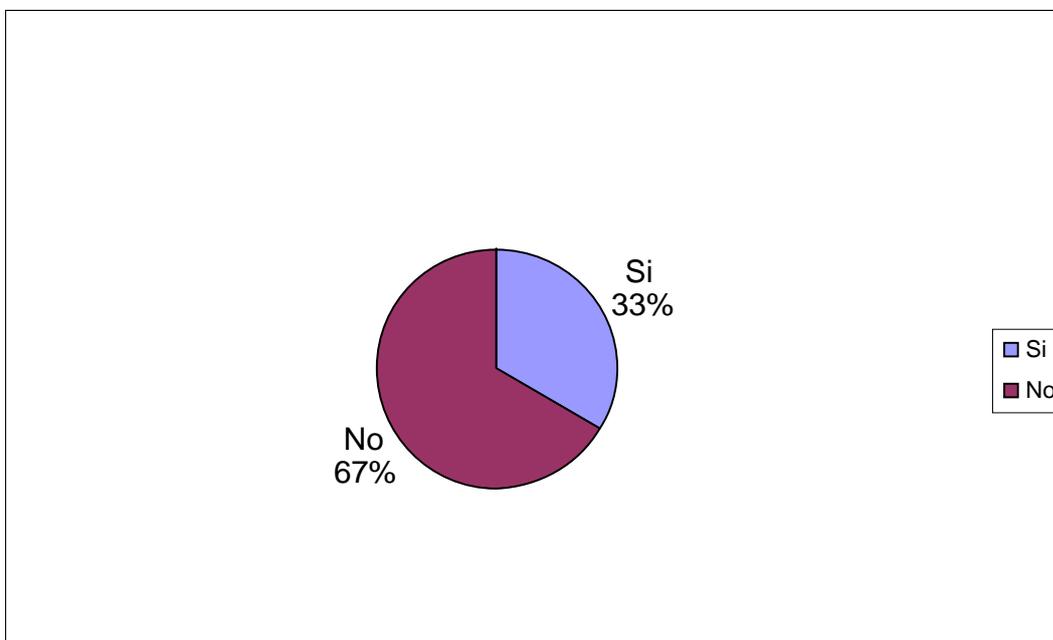
Gráfica # 4
Aceptación



Fuente: Entrevista aplicada a Docentes del Liceo Canadiense.

Todo ser humano desea ser parte de grupos los cuales manejan distintos roles dentro de la sociedad, durante el desarrollo humano se va adquiriendo ciertas características de crecimiento y en la etapa en la que más se acentúa es en la adolescencia la cual trae consigo sus propias dificultades, entre ellas los cambios hormonales, cambios físicos notorios, los que provocan actitudes muy radicales en los jóvenes. Para un joven sin ninguna limitación física la adolescencia es una etapa complicada para él y muchos de los que están cerca, un adolescente sordo se ve en una situación aun más difícil, puesto que él desea ser parte de algo, que lo acepten por que el busca su propia identidad, entonces tratará y hará cosas que le permitan ser parte de eso que el tanto desea en ese momento. Intentará ser parte del grupo de oyentes si fuese necesario y si es lo que él desea, aunque lamentablemente puede encontrarse con evasiones burlas o ser objeto de chiste para otros. Como se puede observar en la gráfica # 3 según los docentes existe un grado de aceptación por parte de los alumnos oyentes hacia los alumnos sordos.

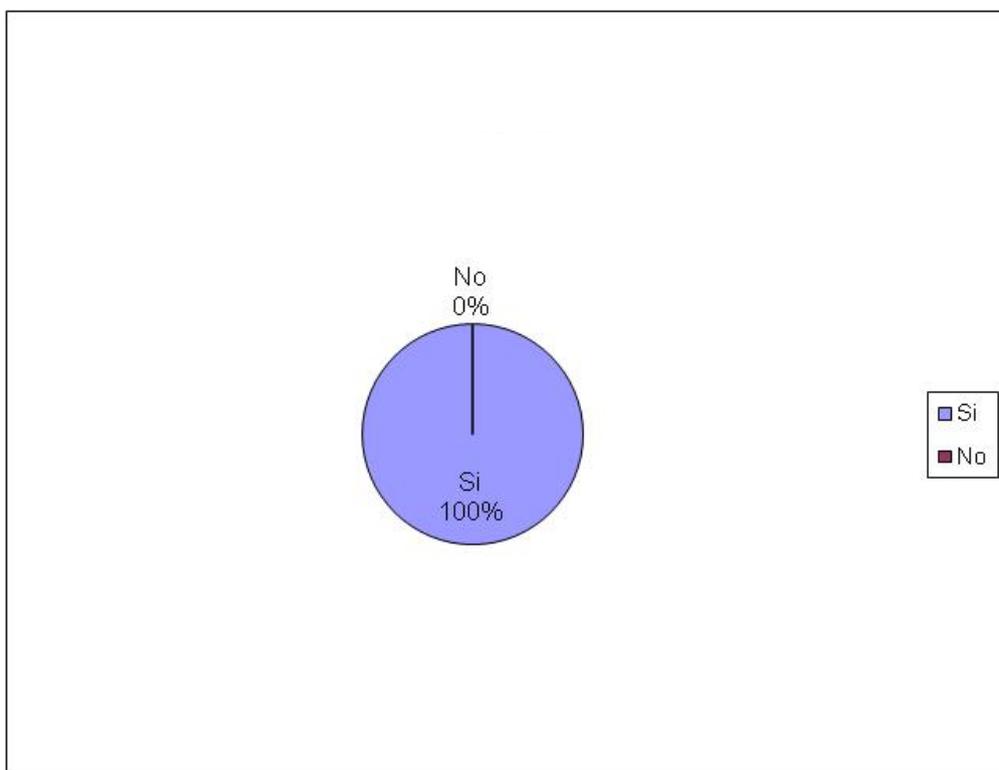
Gráfica # 5
Integración



Fuente: Entrevista aplicada a Docentes del Liceo Canadiense.

Cuando el individuo es parte de un proceso educativo necesita participar activamente y jugar diferentes roles al momento de elaborar alguna actividad, durante una sesión o período de clase para una dinámica variada se realizan trabajos grupales, ante esta situación el docente se encuentra ante una gran problemática tomando en cuenta que dentro del aula existe una diversidad, en un aula integrada por alumnos sordos esa diversidad se vuelve una limitante, siendo ideal fomentar en los alumnos oyentes la importancia de comunicarse eficazmente con los alumnos sordos y así poder hacer más enriquecedor el aprendizaje, dando también un valor extra al estudiante que da su mayor esfuerzo y la valorización que eso tiene ante sus compañeros, este tipo de actividades promueven la integración y el liderazgo de cada integrante de grupo. También es importante que el docente haga énfasis en la importancia de la aportación que cada uno de los miembros del grupo da en el trabajo. Tal como lo refleja la gráfica # 5 la integración entre alumnos sordos no es óptima cuando se realizan actividades grupales.

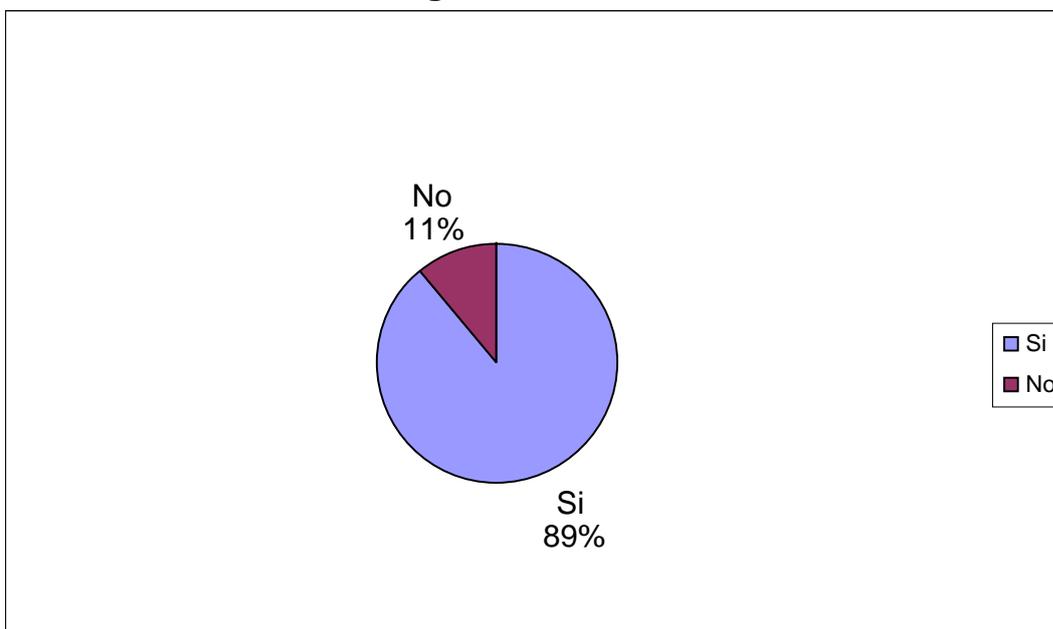
Gráfica # 6
Adaptación



Fuente: Entrevista aplicada a Docentes del Liceo Canadiense.

Cuando una persona está adaptada a su medio observamos algunos índices que nos hacen pensar que se ha adaptado o no, uno de los índices que nos permite evaluar este proceso es la participación en actividades, pero no de presencia si no activamente, otra que se toma en cuenta es la relación con las demás personas del entorno en este caso profesores y compañeros, es difícil decir que existe una buena adaptación de un alumno cuando no podemos interpretar lo que desea decir y cuando no colocamos a la persona ante circunstancias que le permitan desarrollarse, pero es muy importante el hecho que los alumnos se han adaptado a un grupo desde hace varios años, tienen características muy específicas, son compañeros, amigos, conocidos, etc. Entonces las personas que observamos podemos decir que se adaptaron, pero el objetivo de incorporarse a una educación tradicional es cambiar el paradigma de que el alumno sordo no puede realizar cualquier actividad que realice un oyente, al momento de determinar una buena adaptación el alumno debió realizar y estar en diferentes circunstancias similares a las de un oyente y resolverlas de forma efectiva, entonces se puede decir que existe una buena adaptación del alumno sordo a una educación tradicional en aula de oyentes. Como se puede observar en la gráfica # 6 la encuesta realizada a los docentes de Liceo Canadiense existe un 100% de los alumnos adaptados.

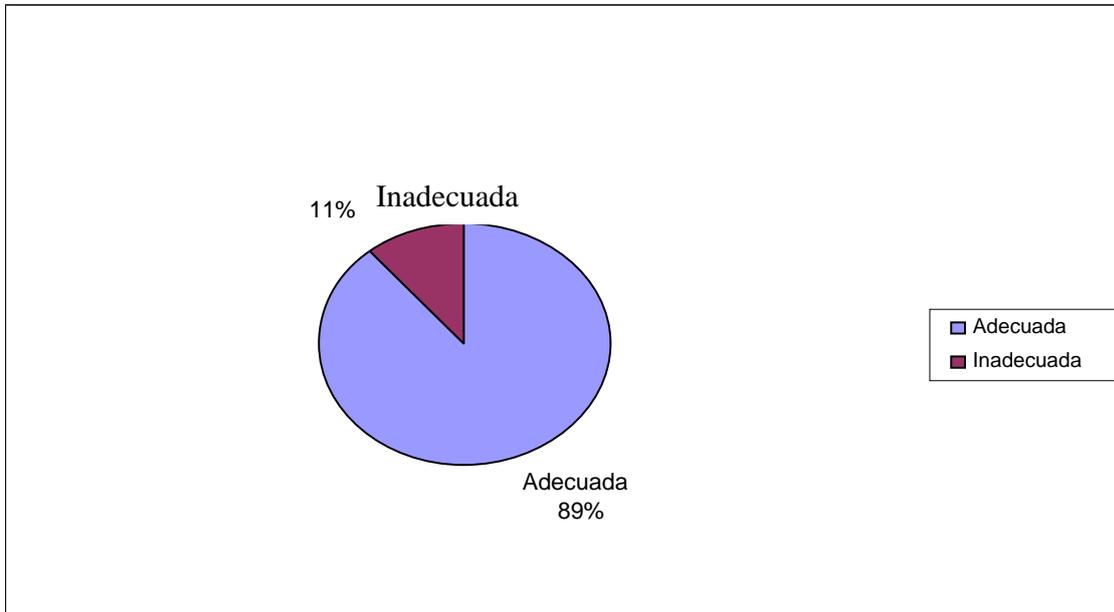
Gráfica # 7
Integración



Fuente: Entrevista aplicada a Docentes del Liceo Canadiense.

Durante el proceso educativo la mayoría de actividades se realizan durante el tiempo que el alumno está dentro de la institución, cuando existe una buena relación entre grupo o compañeros de escuela ellos comparten diversas actividades. La participación activa del alumno da un parámetro de integración, cuando el alumno es invitado a este tipo de actividades extra curriculares es muy beneficioso si las otras personas son oyentes y sordos porque esta situación aumenta el aprendizaje e integración de los alumnos, según datos reflejados en gráfica # 7 de la encuesta realizada a los profesores, el 90% participa, según lo observado en algunos casos hay alumnos que no pueden realizarlas por la edad que tienen, en la mayoría de los casos son sus padres quienes no están de acuerdo con ese tipo de actividades, porque no todas son de aprendizaje y les preocupa los riesgos que al joven le pueda suceder fuera. Existen limitaciones para este tipo de actividades lo ideal sería que todas fueran orientadas a fomentar amistad, compartir y hacer deporte para apoyar el crecimiento personal.

Gráfica # 8
Adaptación



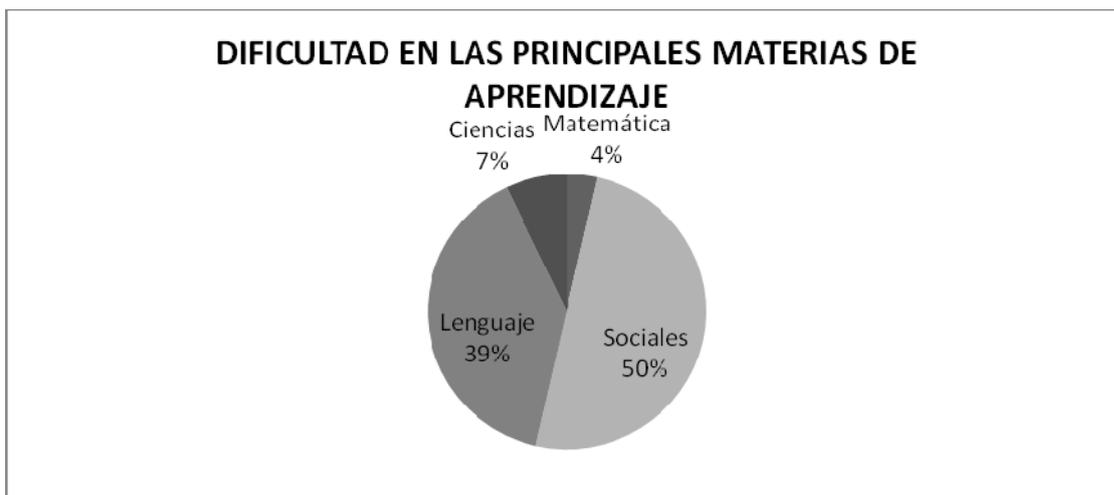
Fuente: Entrevista aplicada a Docentes del Liceo Canadiense.

Para determinar que la adaptación de una persona es adecuada, existen varios factores observables, los alumnos sordos tienden a ser inadaptados socialmente por la limitante auditiva, la comunidad sorda se ha mantenido marginada por la sociedad Guatemalteca, son muy pocas las personas que pueden comunicarse con lenguaje de señas y la limitación de lenguaje reduce los parámetros de trabajo, educación y participación activa dentro de una sociedad, existen varias entidades que trabajan para la comunidad sorda Guatemalteca una de ellas es el Benemérito Comité Pro ciegos y sordos de Guatemala, Cecsca y otras, pero aun así se quedan cortas en servicio, por recursos, apoyo, falta de especialistas etc. Cuando una institución privada ofrece sus servicios para apoyar al estudiante sordo creando las aulas integradas o sea que su educación será la tradicional con oyentes, lo ideal sería que el alumno sordo participe activamente, dentro y fuera del salón de clase, una limitante es si en donde estudian están sus compañeros, amigos, conocidos desde hace varios años y la cantidad de alumnos oyentes es la minoría entonces no son aulas integradas porque el alumno sordo no se encuentra en la necesidad de crear nuevos amigos, compañeros y conocidos, ya que tiene con quien comunicarse. Las relaciones entre adolescentes es muy variada, los alumnos atraviesan cambios propios del crecimiento. Un factor que puede observarse es que el alumno sordo no puede comunicarse directamente con un profesor puesto que el dominio del lenguaje de señas puede ser pobre o no exista, provocando que el alumno siempre recurra a su mismo grupo de sordos. La gráfica # 8 nos demuestra que casi el 90% de los alumnos sordos tiene una adecuada adaptación al ambiente escolar.

RESULTADOS DE LA ENTREVISTA REALIZADA A LA INTÉRPRETE EN RELACIÓN AL RENDIMIENTO ACADÉMICO

Como parte de la investigación de la adaptación del alumno sordo a las aulas integradas se ha tomado el factor académico como un indicador de adaptación. Según la entrevista realizada se obtuvo los siguientes datos:

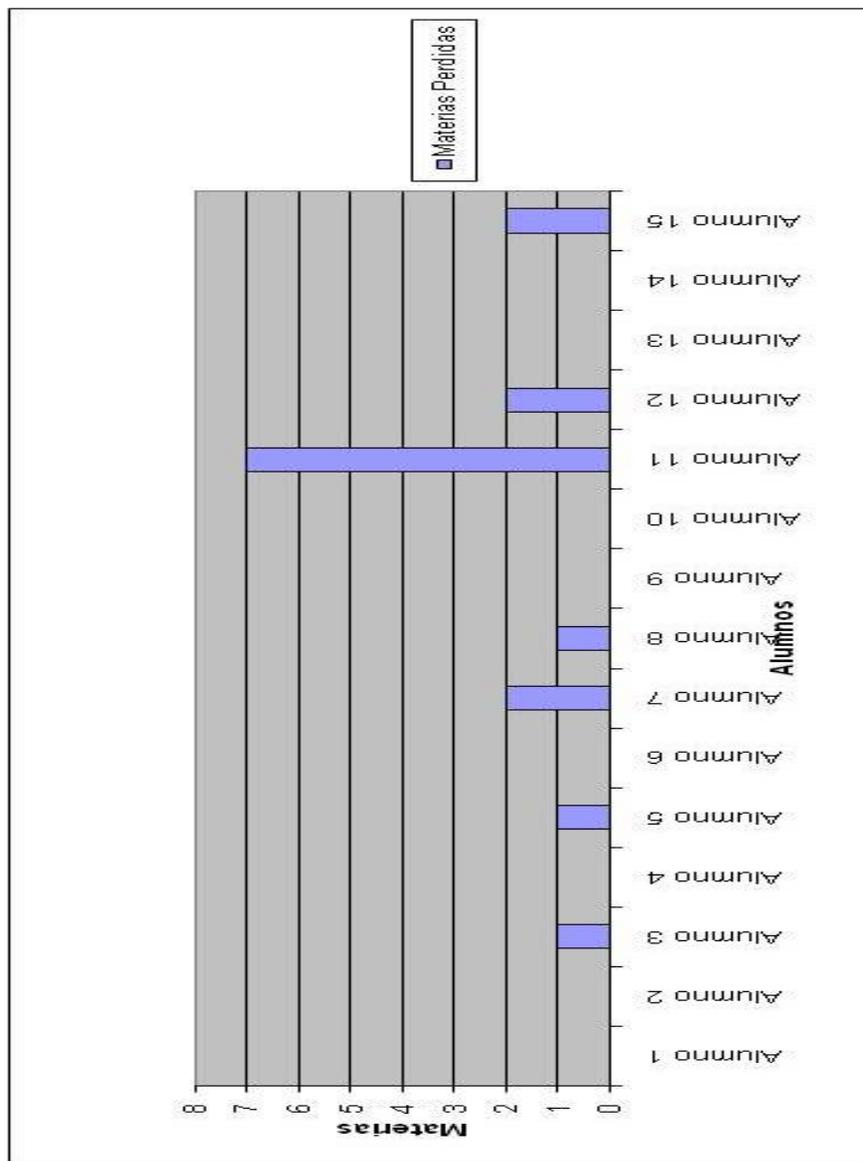
Gráfica # 9



Fuente: Intérprete asignado a Liceo canadiense por Comité Pro Ciegos y sordos de Guatemala

En un nivel determinado el alumno sordo debe ser integrado a un establecimiento educativo de oyentes. La finalidad de la educación es la misma en todos los casos: favorecer el desarrollo personal, emocional, intelectual y lingüístico, la interacción social con los otros, el conocimiento de la sociedad y de las personas y proporcionar las habilidades necesarias para poder incorporarse de la forma más activa y autónoma posible al mundo de las relaciones personales, del trabajo y de la sociedad. Este proceso es limitado por la inexistencia de pensamiento crítico, pero el mismo se ve limitado por la deficiencia en los canales de comunicación. En las materias que se encuentra la mayor dificultad, son la que exigen lecturas constantes y análisis Sociales con un 50% y Lenguaje con un 39, tal como se aprecia en la gráfica # 9, se evidencia que los alumnos sordos deben prepararse y entrenarse más para poder plasmar lo que piensa, tener argumentos, implementar la lectura diaria sin dejar a un lado remover aspectos directamente memorísticos utilizando estrategias de aprendizaje, grupales e individuales.

Gráfica # 10
Resultados del rendimiento Académico de los alumnos Sordos



Fuente: Interprete asignado a Liceo canadiense por Comité Pro Ciegos y sordos de Guatemala

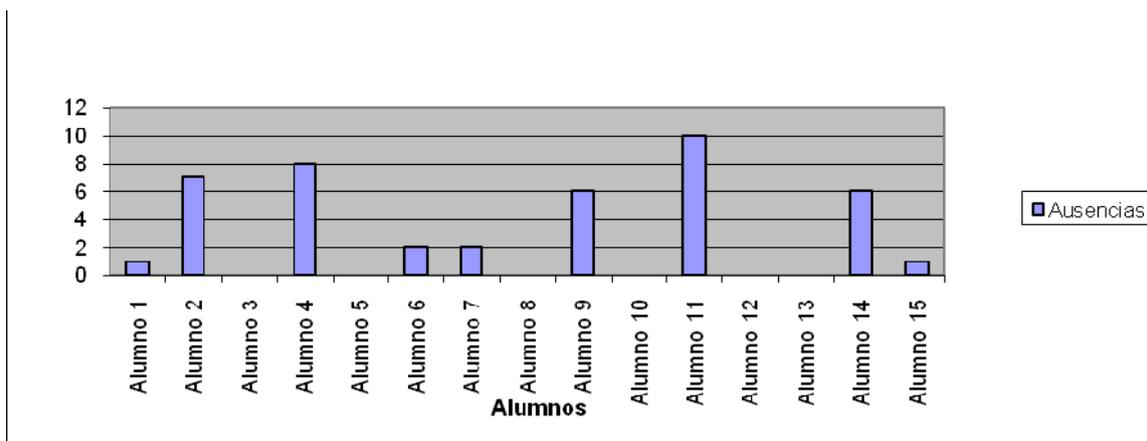
El rendimiento académico es un factor importante para una adaptación escolar, como se evidencia en la gráfica # 10 que establece que no existe un bajo rendimiento en la mayoría de los alumnos, pero es importante que el alumno apruebe clases no dejando a un lado las herramientas como análisis, síntesis, resúmenes, etc.

Promover un proceso de pensamiento crítico, para ello se trabaja mesas redondas, debates, puestas en común, para que el alumno pueda obtener sus propios criterios y luego plantearlos ante sus compañeros y defender su punto de vista, para un alumno sordo todo este tipo de actividades está limitada porque no existe una comunicación eficaz entre todos los alumnos del salón, un aspecto preocupante es: ¿qué criterios de evaluación utiliza un maestro de educación tradicional para evaluar aulas integradas? ¿Se utilizan técnicas únicamente memorísticas? ¿Cómo se da el proceso de evaluación? Para un proceso ideal de evaluación del lenguaje es importante estar actualizado para aplicar nuevas técnicas, se considera de gran apoyo que se capacite al docente, ya que la mayoría no tiene la experiencia docente trabajando con personas especiales.

Es de relevancia que todas las instituciones que colaboren trabando para la comunidad sorda en cualquier nivel académico se fomenten crear en el alumno sordo procesos de pensamiento para realmente poder facilitar su acceso a un trabajo a estudios superiores y el derecho de una mejor calidad de vida.

Gráfica # 11
Control de Asistencias de los alumnos sordos

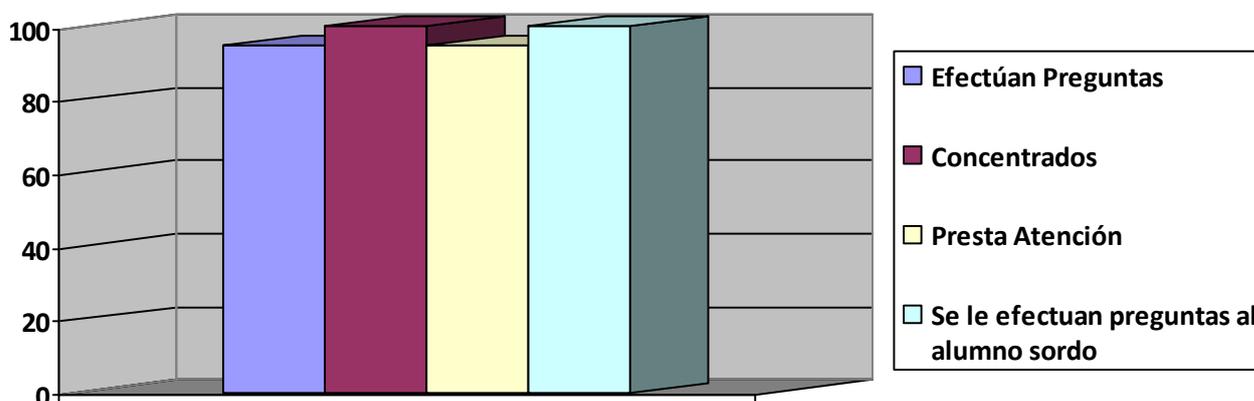
Un indicador importante que refleja la adaptación del alumno a las aulas integradas es su asistencia a clases, según las entrevistas realizadas se han obtenido los siguientes datos:



Fuente: Interprete asignado a Liceo canadiense por Comité Pro Ciegos y sordos de Guatemala

La constancia es la actitud que tiene una persona cuando realiza determinada actividad, la mayoría de personas tiende a tener una actitud negativa ante circunstancias difíciles, como ejemplo cuando quiere hacer una caminata diaria de 10 minutos, se levanta y dice " mucho frio, es demasiado temprano, mañana voy " son frases muy usadas, la actitud de una persona que es constante es completamente opuesta porque está más motivada y sabe que si realiza cierta actividad hoy, en un futuro obtendrá algún tipo de beneficio. En el proceso de crecimiento, en la adolescencia es muy común empezar hacer varias cosas al mismo tiempo o dejar de hacer otras por tiempo, es una situación muy variable y desencadena en que nunca se concluye nada, se hace esta referencia porque el alumno sordo que no tiene una actitud de constancia tendrá fácilmente un record de inasistencias alto y en el peor de los casos deje de asistir a clases. En la gráfica # 11 se evidencia que no existe ningún alumno que tenga un record de inasistencia alto.

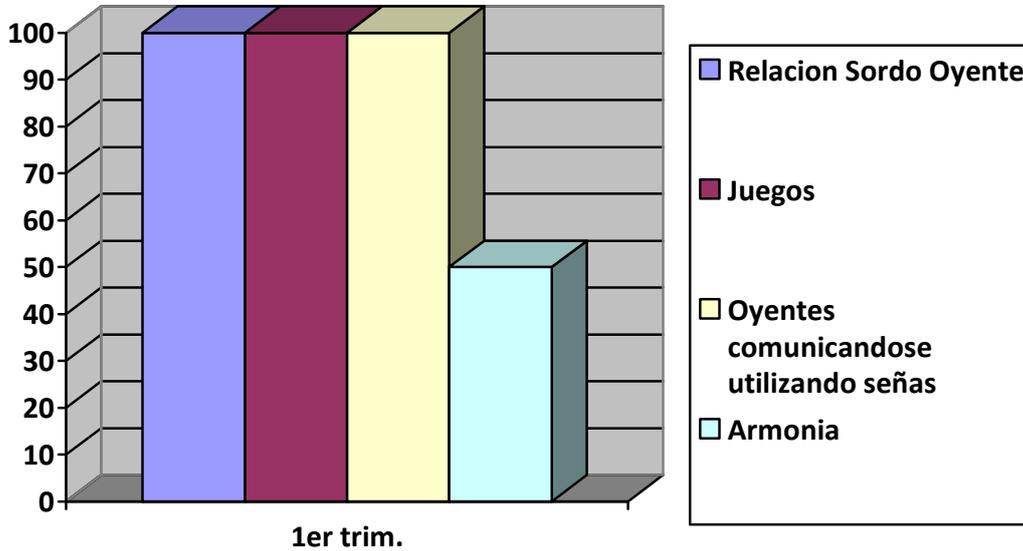
Gráfica # 12
Observación Durante clase



Fuente: Intérprete asignado a Liceo Canadiense por Comité Pro Ciegos y Sordos de Guatemala

Durante un periodo de clase es importante que el alumno cumpla con ciertos requerimientos como mínimo, el alumno oyente tiene la ventaja que puede estar haciendo o viendo algo mínimo pero escucha a su docente, mientras que el alumno sordo sólo cuenta con la herramienta de la vista como principal instrumento para captar la información, si por algún motivo pierde ese contacto se verá en una situación de distracción. Una persona importante dentro del desarrollo de la clase es el intérprete que es quien mediante el lenguaje de señas explica la información dada por el docente, cuando el alumno tiene una duda se la plantea al intérprete no a su docente y el docente se lo explica al intérprete, la información se maneja en varias vías indirectas por la misma falta de comunicación efectiva entre alumnos y docentes. En busca de una educación efectiva lo ideal sería que ambas parte logren comunicarse. En una situación anómala en la que el intérprete no esté en la clase, ¿Qué sucede? Por lo mismo es importante mantener capacitaciones constantes para los docentes en el uso de lenguaje de señas. La participación de los alumnos es muy buena, un 95% de los alumnos efectúa preguntas, un 100% se mantienen concentrados y un 95% presta atención a la clase, un 100% de los docentes les hace preguntas a los alumnos sordos como puede observarse en la gráfica # 12 de la observación a los alumnos durante clase.

Grafica # 13
Recreo



Fuente: Intérprete asignado a Liceo Canadiense por Comité Pro Ciegos y Sordos de Guatemala

El sentirse parte de un grupo, compartir, divertirse son actividades normales en cualquier ser humano, el alumno sordo tiende aislarse, la personalidad de otros sobresale y tratan de cambiar paradigmas convencionales de aceptación, algunos hacen lo que pueden para sentirse aceptados, pero existen jóvenes que no salen del círculo porque allí están los que realmente son como él, con sus mismas características y limitaciones, hay jóvenes sordos que tratan de ser aceptados por los oyentes porque él mismo no se acepta como sordo, esta situación es observable en los jóvenes que no tienen una sordera profunda. (Hipoacúsicos o sorderas leves). Para determinar que existe una adaptación por parte de los alumnos sordos a sus compañeros oyentes no es necesario observar violencia, se pueden observar discriminación, indolencia o simplemente indiferencia. En la gráfica # 13 refleja que en la observación efectuada durante el recreo de los alumnos obtuvieron un 100% en las actividades de juegos, comunicación y oyentes comunicándose con lenguaje de señas, el 50% corresponde a la armonía entre oyentes y sordos.

ENCUESTA PARA INTÉRPRETES

El intérprete dentro del salón de clases juega un papel muy importante puesto que es quien puede mantener la comunicación entre oyentes y sordos, si ambos no pueden tener una comunicación directa, el intérprete es el experto en el uso de lenguaje de señas, siendo este tipo de lenguaje una de las formas de comunicación que tienen las personas con discapacidad auditiva para comunicarse, el lenguaje de señas se ha utilizado por la comunidad sorda en todo el mundo, Lenguaje de signos (LS). Es un lenguaje visual de gestos que permite la recepción visual de la comunicación. “El LS es un lenguaje completo con su propio vocabulario y estructuras sintácticas, semánticas y pragmáticas, que son diferentes a cualquier otro lenguaje auditivo-oral, existen manuales y personas especializadas para enseñar el manejo y uso de este lenguaje, una de las preguntas realizadas fue que si consideraba que el grupo de alumnos sordos se había adaptado al cambio de aulas especiales a la de educación tradicional con oyentes según la experiencia que tenía su respuesta fue afirmativa, alumnos oyentes tratan de comunicarse con alumnos sordos, aun existen varios alumnos sordos que aun se relacionan sólo con su mismo grupo de sordos, dándonos como índice que si existen alumnos que no comparten con alumnos oyentes.

Dentro de la institución hay docentes que si pueden comunicarse con lenguaje de señas, esto crea una apertura y libertad de los alumnos sordos para comunicarse con sus docentes, uno de los factores que se ve limitado en metodologías es el trabajo en grupo, durante las relaciones que se mantienen entre los alumnos sordos y oyentes se han observado algún tipo de discriminaciones para los alumnos sordos, dentro del aula o salón de clase se tiene la ventaja que los alumnos sordos se sienten cómodos y no existe ningún caso de deserción.

El interprete ha sido una fuente muy valiosa de información, puesto que ha estado con el grupo de alumnos sordos incorporado al Liceo Canadiense desde el mes de Enero hasta la fecha de esta entrevista en el mes de septiembre, los ha observado durante este tiempo y puede hacer referencias especificas de cada alumno siendo una fuente muy fiel de la información.

ENCUESTA PARA DIRECTOR(A)

El Director de la institución es la persona responsable de todo el manejo dentro del colegio, profesores, alumnos, etc. Hace un año un grupo de padres de familia propuso al Liceo Canadiense que incorporara a un grupo de alumnos sordos a su institución, para que recibieran educación tradicional con alumnos oyentes.

Las aulas integradas por alumnos sordos y oyentes, han surgido de diferentes propuestas. Los niños sordos se benefician de la integración gracias al nivel medio y las expectativas existentes en la escuela, así como al hecho de que los alumnos están expuestos a un currículo mucho más amplio que en las escuelas especiales.

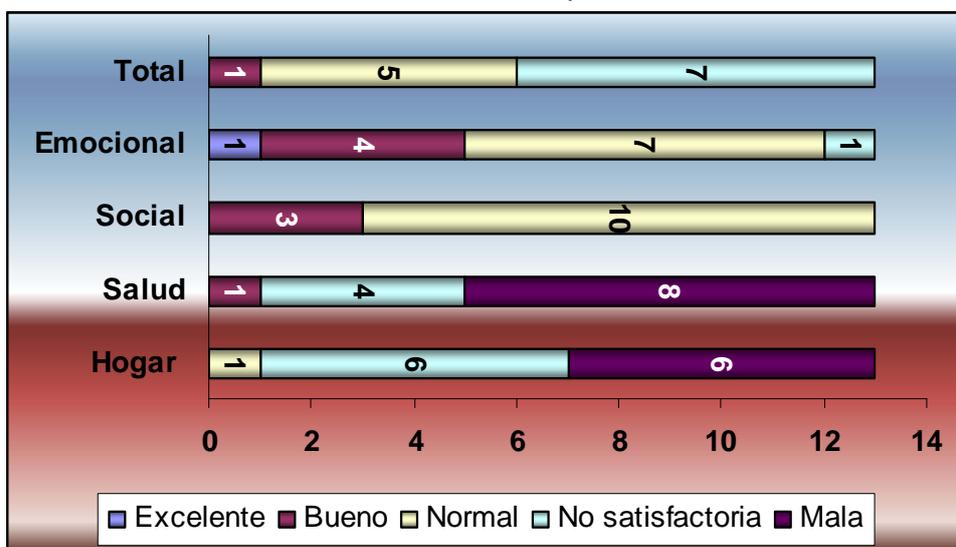
Los maestros no tienen que abandonar sus proyectos, simplemente han de realizar algunas adaptaciones para sus alumnos sordos, pues la finalidad de la escuela inclusiva es que los niños se integren a la sociedad. No es necesario ni conveniente crear un programa específico de estudios, más bien se puede echar mano de recursos pedagógicos que permitan al niño sordo acceder al mismo currículo del niño oyente.

La organización del aula: Buena iluminación, ubicación preferencial del alumno, para poder ver las señas del docente, hacer correcta lectura labial o escuchar el habla, de acuerdo a las posibilidades de cada persona. Evitar factores que distorsionan e interfieren en la correcta percepción auditiva, como por ejemplo las dimensiones del aula, la distancia entre emisor y receptor, el ruido ambiente y la reverberación.

Dentro del Liceo Canadiense se evaluó a un grupo de alumnos que cursan el primer grado de secundaria para saber cómo se adaptan a las aulas integradas, en la entrevista realizada al director se numeraron varios factores uno de ellos es que aun existen dificultades dentro del aula, en la aplicación de metodologías, existe también un beneficio para los alumnos sordos, tienen a personas especializadas para atender a la población sorda, no reciben apoyo de ninguna entidad para la realización de las aulas, no se han visto en la necesidad de hacer cambios estructurales para la adaptación de los alumnos.

Para apoyar a los docentes se considera que se necesitan capacitaciones de técnicas de enseñanza para atender a los alumnos sordos, materiales para aprender el lenguaje de señas y sería muy beneficioso contar con más de un intérprete.

Resultados Globales Test Adaptación Bell Para Adolescentes



Ítems	Hogar	Salud	Social	Emocional	Total
Excelente				1	
Bueno		1	3	4	1
Normal	1		10	7	5
No satisfactoria	6	4		1	7
Mala	6	8			

Interpretación Cuantitativa: Los estudiantes sordos evaluados del Liceo Canadiense que cursan el primer año básico han aportado la siguiente información: La adaptación en el ambiente Familiar: es indiscutible que la familia constituye el primer y más importante marco de desarrollo y adaptación, los adolescentes cuyo clima familiar es percibido como elevado en cohesión, expresividad, organización, participación en actividades intelectuales e importancia atribuida a las prácticas y valores de tipo ético o religioso, así como niveles bajos en conflicto, evidencian una mayor adaptación general que sus iguales cuyas percepciones sobre la familia, seis son no satisfactoria y el resto mala esto indica que existe una mala adaptación de los alumnos al ambiente familiar.

En el área de Salud Las sociedades que se preocuparon por estos problemas antes que la nuestra, hoy ya tienen muy clara la importancia que tiene para la salud la práctica de la actividad física, y se puede ver cómo se hace deporte sin tener en cuenta la edad ni el nivel social. La práctica deportiva en una sociedad es uno de los indicativos de bienestar social.

Solo una persona está en un rango de bueno mientras los demás están en no satisfactoria o mala, indicándonos una mala adaptación en el área de salud.

La **adaptación** es, en sociología y psicología, el proceso por el cual un grupo o un individuo modifican sus patrones de comportamiento para ajustarse a las normas imperantes en el medio social en el que se mueve. Al adaptarse, un sujeto abandona los hábitos o prácticas que formaban parte de su comportamiento, pero que están negativamente evaluadas en el ámbito al que desea integrarse, y eventualmente adquiere otros en consonancia con las expectativas que se tienen de su nuevo rol. La adaptación, en este sentido, es una forma de socialización secundaria, ya que opera tomando como base las habilidades sociales con las que el sujeto ya cuenta. Se obtuvo el resultado de tres personas que se encuentran en bueno y el resto normal teniendo un indicador de una adaptación normal.

La interacción humana con el entorno es básicamente emocional, las características distinguibles de la cognición humana respecto a otros seres vivientes parece siempre estar definida en el plano emocional. El resultado obtenido es una persona en excelente, cuatro en bueno, siete en normal y sólo una persona en no satisfactorio dándonos como indicador una normal adaptación en el ambiente emocional.

Total: Se obtuvo que una persona está entre un rango bueno, cinco en lo normal y siete en no satisfactorio dándonos como indicador una no satisfactoria adaptación en general.

Interpretación Cualitativa:

El cuestionario de Adaptación Bell para adolescentes nos aporta cuatro grandes áreas de adaptación de un individuo.

Cuando las personas obtienen notas altas en las escalas tienden a estar mal adaptados.

Según el cuestionario aplicado a los alumnos del Liceo Canadiense que cursan primero básico podemos determinar que en la escala de adaptación familiar y salud es donde se encuentra el alto índice de mala adaptación, pero se recuerda que si el individuo padece de alguna enfermedad de tipo orgánica, puede tomarse no como una adaptación a la salud si no como un índice de salud por lo tanto se debe tomar en cuenta que puede ser un factor importante la historia clínica de cada una de las personas participantes por la discapacidad auditiva como factor común en todos los participantes.

En la escala social las personas que obtienen nota elevada tienden a ser sumisos y retraídos en su forma de contactar socialmente, los individuos con notas bajas son dominantes en su forma de contactar. Se puede determinar que según los resultados obtenidos nuestra muestra de estudiantes sordos está adaptada a su ambiente social.

Los individuos que obtienen notas elevadas en la escala emocional tienden a ser inestables, según nuestra muestra tenemos un grupo variado desde excelente hasta no satisfactorio estando la mayoría en la normalidad que significa una normal adaptación emocional.

Cuando observamos los datos de una forma general, en los resultados existe una tendencia por más de la mitad de los alumnos evaluados a una adaptación insatisfactoria, pero debemos retomar la escala de salud puesto que esa valoración pudo variar el resultado total por la clase de muestra con la que se trabaja.

Dando por conclusión de interpretación que la discapacidad auditiva de la muestra, no ha perjudicado la adaptación individual, mientras por parte de toda la muestra no existe una mala adaptación en ningún caso, existe una no satisfactoria que puede variar según experiencias de vida de cada individuo.

CAPÍTULO IV

4. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

4.1 CONCLUSIONES.

- 4.1.1 Se comprobó que existe una buena adaptación en el área social, por parte de la mayoría de alumnos, según los resultados obtenidos en el Test de Adaptación de Bell.
- 4.1.2 Según observaciones se determinó que un bajo porcentaje de los alumnos sordos ha logrado adaptarse a la comunidad educativa oyente, viéndolos como amenazas, especialmente por el factor de comunicación.
- 4.1.3 La mayoría de los alumnos sordos sienten que los alumnos oyentes no tienen un interés real por relacionarse con ellos, los que se les acercan lo hacen por curiosidad de conocer y aprender el lenguaje de señas.
- 4.1.4 La mayor parte de los estudiantes sordos sienten temor de los oyentes, porque nunca antes se habían relacionado tanto tiempo con ellos, y se sienten juzgados en todo momento en mayor medida por el hecho de no saber qué es lo que los oyentes piensan y dicen de ellos.
- 4.1.5 Los docentes de la Institución demuestran interés y disposición por seguir aprendiendo nuevas técnicas y comunicándose con el grupo integrado de una forma efectiva aunque, se debe tomar en cuenta que al contar con la presencia de la intérprete la mayor parte de la comunicación es a través de ella.
- 4.1.6 Algunos alumnos muestran interés por integrarse con los oyentes, aunque otros compañeros se comporten reticentes por sus propias creencias.
- 4.1.7 Los alumnos demuestran a pesar de varios factores tener una buena adaptación social, pero demuestran que la raíz de sus dificultades está en la familia. Su situación emocional es estable, aunque siente rechazo por parte de algunos hay otras personas que los aceptan.
- 4.1.8 El rendimiento de la mayoría de los alumnos sordos se encuentra en la media, tienen dificultad en las materias que requieren de comprensión, lectura y redacción.

4.2 RECOMENDACIONES.

- 4.2.1 Que la institución imparta talleres de inducción a los docentes para que éstos puedan manejar técnicas pedagógicas aplicadas para la enseñanza-aprendizaje de la educación especial.
- 4.2.2 Que la directora del Liceo Canadiense realice momentos de convivencia entre alumnos sordos y oyentes previos a su integración al ciclo escolar, para que ambos grupos se conozcan y compartan.
- 4.2.3 Que el Liceo Canadiense aumente la cantidad de estímulos visuales para que el aprendizaje sea más efectivo, ya que éstos ayudan al alumno a estar en constante retroalimentación.
- 4.2.4 Que el Liceo Canadiense cree una asignatura en la que se imparta lenguaje de señas, a docentes y alumnos oyentes para que exista una mejor comunicación y relación entre los grupos y la comunicación con el docente sea más directa.
- 4.2.5 Que el Liceo Canadiense haga una evaluación académica a los alumnos sordos que van a ingresar al nuevo ciclo escolar pudiendo ofrecerles un programa de escuela de vacaciones para que estén nivelados de acuerdo a las exigencias de la Institución Educativa.
- 4.2.6 Que los maestros realicen actividades en las que se incluya a los padres de los alumnos así como al resto de su familia, para fomentar en ellos una comunicación y convivencia sana.

BIBLIOGRAFIA.

1. Alonso, P.; Gutiérrez, A.; Fernández, A y Valmaseda, M. "EL ALUMNO CON PROBLEMAS DE AUDICIÓN. IMPLICACIONES EN SU DESARROLLO". Siglo XXI Editores de España S.A. Madrid España. 1991. Pp. 1,437.
2. Alvarado Juárez, Laida Ninett. RESEÑA HISTÓRICA DEL COMITÉ PROCIEGOS Y SORDOS DE GUATEMALA. Tesis de la Universidad de San Carlos de Guatemala, Escuela de Historia. Marzo 2005. Pp. 85
3. Castañedo Secadas, Celedonio. BASES PSICOPEDAGÓGICAS DE LA EDUCACIÓN ESPECIAL. Editorial CCS; Alcalá 166/28028 Madrid 1997. Pp. 384
4. E. Schorn, Marta. EL NIÑO Y EL ADOLESCENTE SORDO. REFLEXIONES PSICOANALÍTICAS. Editorial Lugar S.A. Castro Barros, Buenos Aires. 1997. Pp. 208
5. Marchesi, A. EL DESARROLLO COGNITIVO Y LINGÜÍSTICO DE LOS NIÑOS SORDOS. Editorial Alianza S.A., Madrid 1987. Pp. 275
6. Hallowell Davis y Silverman Richard. "AUDICIÓN Y SORDERA". Ediciones Científicas, México. Segunda edición en español. 1985. Pp. 686
7. Palacios, Jesús, Marchesi Álvaro y Coll, César. DESARROLLO PSICOLÓGICO Y EDUCACIÓN. Editorial Alianza. Madrid. 1999. Pp. 672
8. Tórtora, Gerard J y Anagnostakos, Nicholas P. "PRINCIPIOS DE ANATOMÍA Y FISIOLOGÍA" Editorial Harla, México. Sexta edición. 1998. Pp. 1,206
9. Seamus, Hegarty y Keith Pocklington. PROGRAMAS DE INTEGRACIÓN. ESTUDIOS DE CASOS DE INTEGRACIÓN DE ALUMNOS CON NECESIDADES ESPECIALES . Siglo Veintiuno editores, 1ª edición. España. Pp. 392
10. Triguero Rodríguez, Mª José LA EDUCACIÓN DEL ALUMNO SORDO. Editado por María José Triguero Rodríguez. España. 1994.



Encuesta para profesores

La siguiente encuesta es para recaudar información, para un proyecto de tesis con fines de graduación, favor de contestarlas lo más realista y concretamente posible. Marque con una **X** según corresponda y justifique su respuesta siempre.

1. ¿Conoce el lenguaje de Señas y se puede comunicarse con él?
Si _____ No _____
2. ¿Cree que los alumnos con discapacidad auditiva se sienten parte de la clase?
Si _____ No _____
3. ¿Los alumnos oyentes se comunican con alumnos sordos?
Si _____ No _____
4. ¿Considera que los alumnos sordos tratan de comunicarse con los oyentes?
Si _____ No _____
5. ¿Cuándo se realizan actividades grupales los grupos son heterogéneos?
Si _____ No _____
6. ¿Para el tiempo que llevan los alumnos estudiado junto a oyentes considera que ya se adaptaron al cambio?
Si _____ No _____
7. ¿Los alumnos realizan actividades extracurriculares como grupo?
Si _____ No _____
8. ¿Considera que la adaptación del alumno sordo al ambiente escolar es adecuada o inadecuada?
Adecuada _____ Inadecuada _____

GRACIAS



Encuesta para Intérpretes

La siguiente encuesta es para recaudar información, para un proyecto de tesis con fines de graduación, favor de contestarlas lo más realista y concretamente posible. Marque con una **X** según corresponda y justifique su respuesta siempre.

1. ¿Según su experiencia el grupo de sordos integrado al Liceo Canadiense ya se adaptó al cambio?

Si _____ No _____

2. ¿Ha observado alumnos oyentes tratando de comunicarse con alumnos sordos?

Si _____ No _____

3. ¿Los alumnos sordos aún se relacionan solo con su grupo?

Si _____ No _____

4. ¿Ha observado a los alumnos sordos relacionarse con sus maestros?

Si _____ No _____

5. ¿Existe alguna dificultad para trabajar en grupos?

Si _____ No _____

6. ¿Ha observado algún tipo de discriminación de los alumnos oyentes hacia los sordos?

Si _____ No _____

7. ¿Considera que los alumnos sordos se sienten cómodos en el aula?

Si _____ No _____

8. ¿Existe algún caso de deserción?

Si _____ No _____

GRACIAS



Anexo No. 3



Guía de Observación a los estudiantes sordos

Durante las clases

Efectúa preguntas_____	Si	No
Concentrados_____	Si	No
Presta atención _____	Si	No
Les hacen preguntas a los alumnos Sordos _____	Si	No

Durante el Recreo

Relación sordo y oyente_____	Si	No
Juegos entre alumnos sordos y oyentes		
Conversaciones _____	Si	No
Oyentes comunicándose		
Utilizando señas _____	Si	No
Armonía entre los alumno_____	Si	No



MEDICIÓN DE RENDIMIENTO ACADEMICO
Liceo Canadiense

Anexo No. 4



Nombre Del alumno: _____

Materias que se le dificultan

- Matemática
- Sociales
- Lengua
- Ciencias
- Ninguna

2. Materias Perdidas

- Si Cuantas _____
- No

3. Asistencia

Cantidad de Ausencias _____

MEDICIÓN DE RENDIMIENTO ACADEMICO
Liceo Canadiense

Nombre Del alumno: _____

Materias que se le dificultan

- Matemática
- Sociales
- Lengua
- Ciencias
- Ninguna

2. Materias Perdidas

- Si Cuantas _____
- No

3. Asistencia

Cantidad de Ausencias _____



Encuesta para Director(A) Liceo Canadiense

La siguiente encuesta es para recaudar información, para un proyecto de tesis con fines de graduación, por favor contestarlas según su experiencia.

1. ¿Cómo surgió la idea de crear aulas integradas en su institución?

Si _____ No _____

2. ¿Ha observado dificultades con las aulas integradas?

Si _____ No _____

3. ¿Qué beneficios tienen los estudiantes al estar en aulas integradas?

Si _____ No _____

1. ¿Cuenta la institución con un tipo de apoyo profesional para atender las aulas integradas?

Si _____ No _____

2. ¿Recibe apoyo de alguna entidad para la realización de las aulas integradas y de qué tipo?

Si _____ No _____

3. ¿Ha realizado algunas adaptaciones de tipo estructural para facilitar la adaptación de los alumnos integrados?

Si _____ No _____

4. ¿En la actualidad, están siendo capacitados los docentes para atender a la población sorda que ha sido integrada en la institución que usted dirige?

Si _____ No _____

Cuestionario del Test de Adaptación de Bell

Anexo No. 6

<p>? ¿Le gusta "soñar despierto" con frecuencia? (Es decir, si le gusta fantasear.)</p>	<p>23 SI NO ?</p>	<p>¿Frecuentemente sufre dolores de cabeza?</p>
<p>? ¿Se resfría con mucha mayor facilidad que otras personas?</p>	<p>24 SI NO ?</p>	<p>¿Las relaciones que tiene con su padre son generalmente cordiales?</p>
<p>? ¿Le gusta acudir a sitios donde hay muchas personas, precisamente para poder estar con otras personas?</p>	<p>25 SI NO ?</p>	<p>¿Tiene a menudo dificultad para conciliar el sueño, aun cuando no haya ruidos a su alrededor que puedan molestarle?</p>
<p>? ¿Le produce una especie de inquietud interior el hecho de que tenga que ir a consultar un médico para que diagnostique qué es lo que le pasa?</p>	<p>26 SI NO ?</p>	<p>Cuando va en una camioneta o en un tren, ¿entabla de vez en cuando conversación con los otros pasajeros?</p>
<p>? Cuando va a alguna reunión, ¿le gusta acercarse a saludar a alguna de las personas más importantes que hayan asistido a la misma?</p>	<p>27 SI NO ?</p>	<p>¿Frecuentemente se siente muy cansado, al finalizar el día?</p>
<p>? ¿Son sus ojos muy sensibles a la luz? (Es decir, si se "deslumbra" o se le irritan los ojos fácilmente.)</p>	<p>28 SI NO ?</p>	<p>Pensar en la posibilidad de que se desencadene un terremoto o un incendio, ¿le pone nervioso?</p>
<p>? ¿Alguna vez ha sentido un fuerte deseo de irse de casa?</p>	<p>29 SI NO ?</p>	<p>¿Ha perdido peso durante los últimos meses?</p>
<p>? Cuando está en una reunión o con un grupo de amigos, ¿le gusta ser el encargado de presentar unos a otros?</p>	<p>30 SI NO ?</p>	<p>¿Alguno de sus padres le obliga a que le obedezca, le mande lo que le mande?</p>
<p>? ¿Algunas veces tiene la impresión de que Ud. ha sido una decepción para sus padres?</p>	<p>31 SI NO ?</p>	<p>¿Le resulta fácil solicitar ayuda de otras personas?</p>
<p>? ¿Tiende a estar abstraído con frecuencia? (Es decir, a "estar en la luna".)</p>	<p>32 SI NO ?</p>	<p>¿Le ha ocurrido alguna enfermedad o muerte a alguno de sus familiares más cercanos, a consecuencia de la cual la vida de su hogar es actualmente triste?</p>
<p>? ¿Alguna vez ha padecido de asma?</p>	<p>33 SI NO ?</p>	<p>¿Ha sufrido alguna herida o lesión importante a consecuencia de algún accidente?</p>
<p>? ¿A menudo le pasa que le resulta muy difícil acordarse de aquella anécdota o aquel chiste que encajaría perfectamente en el curso de la conversación que está teniendo con sus amigos?</p>	<p>34 SI NO ?</p>	<p>¿Tienen en su casa dificultades económicas hasta el punto de que el ambiente que se respira en el hogar es de preocupación?</p>
<p>? ¿Le resulta poco agradable tener que decir cuál es la profesión u ocupación que desempeña su padre?</p>	<p>35 SI NO ?</p>	<p>¿Se le salen las lágrimas con facilidad?</p>
<p>? ¿Alguna vez ha padecido de escarlatina o de difteria? (Si no se acuerda, lo más seguro es que no habrá padecido estas enfermedades.)</p>	<p>36 SI NO ?</p>	<p>¿Se considera una persona tímida y quisiera no serlo?</p>
<p>? ¿A veces ha tomado la iniciativa de animar alguna reunión aburrida?</p>	<p>37 SI NO ?</p>	<p>¿Frecuentemente alguno de sus padres le regaña por su mala conducta?</p>
<p>? ¿Es su madre una persona bastante dominante?</p>	<p>38 SI NO ?</p>	<p>¿Ha sufrido alguna operación quirúrgica importante?</p>
	<p>39 SI NO ?</p>	<p>¿Se siente seguro de sí mismo cuando se le sugiere que sea el que presente una idea para que sirva de tema de discusión entre un grupo de compañeros?</p>
	<p>40 SI NO ?</p>	<p>Cuando ha visto una serpiente, ¿ha sentido interiormente una intensa sensación de pánico?</p>

bastante dominante /

- 7 SI NO ? ¿Se ha sentido como si alguien le hubiese influido o hipnotizado y le hiciese actuar en contra de sus deseos? (Si no entiende bien esta pregunta, es porque no le ha sucedido esto.)
- 8 SI NO ? ¿Frecuentemente le regañan sus padres sin que les haya dado motivo para ello?
- 9 SI NO ? ¿Se pone nervioso o avergonzado cuando tiene que entrar en un Salón de Actos u otro sitio donde se celebra una Asamblea y cuando Ud. llega ya están todos sentados?
- 20 SI NO ? ¿A menudo se siente como si estuviera sólo aun cuando se encuentre con otras personas?
- 21 SI NO ? ¿Le parece que en su casa debía de existir un poco más de comprensión y de afecto?
- 22 SI NO ? ¿Le resulta difícil hablar sobre algún tema de sus estudios o aficiones ante sus compañeros de

- 50 SI NO ? ¿Ha tenido dos o más enfermedades importantes durante los últimos diez años? (Enfermedades graves o que le hayan obligado a guardar cama durante varias semanas.)
- 51 SI NO ? ¿Está casi siempre en desacuerdo con la forma en que enfoca las cuestiones familiares alguno de sus padres?
- 52 SI NO ? ¿Le gustaría sentirse tan feliz y optimista como parecen estarlo otras personas de su edad?
- 53 SI NO ? ¿Le pasa a menudo que cuando le preguntan en clase, se queda cortado, sin saber qué contestar, a pesar de saber cuál es la respuesta, por culpa de ese nerviosismo que siente cuando tiene que hablar en clase?
- 54 SI NO ? ¿Se siente a menudo molesto por perturbaciones en el funcionamiento de su estómago o de sus intestinos?
- 55 SI NO ? ¿Más de una vez se han enojado sus familiares más cercanos, habiéndose dejado de hablar entre sí durante algunas semanas o incluso por más tiempo?
- 56 SI NO ? ¿Le resulta fácil entablar amistad con muchachas de edad parecida a la suya?
- 57 SI NO ? ¿Se desanima fácilmente?
- 58 SI NO ? ¿Siente con frecuencia vértigos o bien padece de ausencias? (Quedarse como "ido" sin darse cuenta de lo que pasa a su alrededor.)
- 59 SI NO ? ¿Se pelea con sus hermanas o hermanos frecuentemente?
- 60 SI NO ? ¿A menudo se lamenta de lo que hace?
- 61 SI NO ? Si está invitado a algún banquete, ¿prefiere abstenerse de tomar algo antes de pedirselo al mesero?
- 62 SI NO ? ¿Cree que sus padres todavía no se han dado cuenta de que ya va siendo lo suficientemente mayor como para que le dejen de tratar como a un niño?
- 63 SI NO ? ¿Se le cansa la vista con facilidad?
- 64 SI NO ? ¿A veces ha tenido miedo de caerse cuando se encuentra en un sitio alto?
- 65 SI NO ? ¿Ha actuado en algunas ocasiones ante otros grupos de personas? (Por ejemplo: como jugador, actor teatral, conferencista, etcétera.)

- 41 SI NO ? ¿Con frecuencia le dicen sus padres que no les gusta la clase de amigos que tiene?
- 42 SI NO ? ¿Pierde a menudo las cosas por no prestar atención en dónde las deja?
- 43 SI NO ? ¿Sufre de catarros frecuentemente?
- 44 SI NO ? ¿Le gusta ser el que trace los planes y dirija las actividades de un grupo de muchachos?
- 45 SI NO ? ¿Le da miedo la obscuridad?
- 46 SI NO ? ¿Alguno de sus padres se enoja con Ud. frecuentemente?
- 47 SI NO ? ¿Padece gripe con más frecuencia que la mayor parte de sus conocidos?
- 48 SI NO ? ¿Se desanima como consecuencia de las malas notas que generalmente saca en clase?
- 49 SI NO ? ¿Le resulta difícil entablar conversación con una persona que le

- 73 SI NO ? ¿Se siente a menudo preocupado a causa de sus sentimientos de inferioridad?
- 74 SI NO ? ¿Se siente como cansado la mayor parte de las horas del día?
- 75 SI NO ? ¿Se considera a sí mismo una persona nerviosa?
- 76 SI NO ? ¿Le gusta asistir a reuniones sociales? (Clubes, fiestas, etc.)
- 77 SI NO ? ¿Se siente a menudo disgustado a consecuencia de su aspecto exterior? (Apariencia física, formas, clases de trajes, manera de vestir, etc.)
- 78 SI NO ? ¿Quiere más a su madre que a su padre?
- 79 SI NO ? ¿Tiene frecuentemente problemas de digestión?
- 80 SI NO ? Si Ud. necesitara algo de una persona a la que apenas conoce, ¿preferiría solicitarlo mediante una nota o una carta antes que ir a pedirselo personalmente?
- 81 SI NO ? ¿Se ruboriza con facilidad?
- 82 SI NO ? ¿Se ha visto obligado de vez en cuando a callarse o a marcharse a otra habitación con la finalidad de que haya paz y tranquilidad en su hogar?
- 83 SI NO ? ¿Se siente como muy empujado en presencia de personas a las que admira, pero a las que apenas conoce?
- 84 SI NO ? ¿Frecuentemente padece de amigdalitis o laringitis?
- 85 SI NO ? ¿Tiene algunas veces un sentimiento como de perplejidad presentándosele las cosas como si fueran irreales? (Si no comprende esta pregunta, es porque no le sucede esto.)
- 86 SI NO ? ¿El comportamiento de alguno de sus padres ha llegado a producirle en ocasiones verdadero miedo?
- 87 SI NO ? ¿Con frecuencia sufre náuseas, vómitos o diarreas?
- 88 SI NO ? ¿Ha sido algunas veces jefe de algún grupo? (En actividades deportivas, excursiones, representaciones artísticas, clases, etcétera.)
- 89 SI NO ? ¿Se siente ofendido con facilidad?
- 90 SI NO ? ¿Generalmente padece de estreñimiento?
- 91 SI NO ? ¿Algunas veces (por ej.: más de 5 o 6) ha cambiado de acera para evitar encontrarse con alguna persona?

(FAL. CONFERENCISTA. CUCCICIA.)

- 66 SI NO ? ¿Frecuentemente se siente cansado cuando se levanta por la mañana? (A pesar de haber dormido lo suficiente.)
- 67 SI NO ? ¿Le parece que sus padres han sido o son demasiado severos con Ud.?
- 68 SI NO ? ¿Se enfada con facilidad?
- 69 SI NO ? ¿Ha necesitado que le visiten los médicos con bastante frecuencia?
- 70 SI NO ? ¿Le resulta muy difícil hablar en público?
- 71 SI NO ? ¿A menudo tiene la impresión de que es una persona muy poco feliz?
- 72 SI NO ? ¿Alguno de sus padres tiene costumbres o modales que le desagradan?

- 92 SI NO ? ¿Ha tenido en ocasiones sentimientos contradictorios de afecto y de antipatía, por ejemplo, hacia alguna persona de su propia familia?
- 93 SI NO ? Si llega tarde a alguna reunión en la que hay mucha gente, ¿prefiere quedarse de pie o irse, antes que pasar adelante e ir a sentarse en los pocos sitios vacíos de las primeras filas?
- 94 SI NO ? Durante su infancia, ¿se enfermó con bastante frecuencia?
- 95 SI NO ? ¿Piensa a menudo que sus proyectos le saldrán mal y se siente preocupado por ello?
- 96 SI NO ? ¿Hace amigos con facilidad?
- 97 SI NO ? ¿Generalmente está de acuerdo con la forma de pensar de su madre.?

NO SE DETENGA. PASE A LA PAGINA SIGUIENTE

- 98 SI NO ? ¿Con alguna frecuencia le preocupa la idea de que la gente pueda leer sus pensamientos?
- 99 SI NO ? ¿Tiene dificultad para respirar por la nariz frecuentemente?
- 100 SI NO ? ¿Es frecuentemente uno de los muchachos a los que se presta más atención cuando se encuentra entre un grupo de personas?
- 101 SI NO ? ¿Con facilidad se pone colérico alguno de sus padres?
- 102 SI NO ? ¿Siente de vez en cuando como pinchazos fuertes en la cabeza?
- 103 SI NO ? En su casa, ¿han estado siempre bien cubiertas todas sus necesidades materiales? (Es decir, si ha habido lo suficiente para poder comer, vestir y pagar todos los restantes gastos generales de la vida.)

- 118 SI NO ? ¿Se avergüenza cuando algún profesor le pregunta de repente en clase?
- 119 SI NO ? ¿Le gusta cuidar minuciosamente de su salud?
- 120 SI NO ? ¿Se avergüenza con facilidad?
- 121 SI NO ? ¿Está en desacuerdo con sus padres acerca de la clase de estudios o profesión que le gustaría seguir o que sigue?
- 122 SI NO ? ¿Le resulta difícil mantener una conversación con una persona a la que apenas conoce?
- 123 SI NO ? Después de haber sufrido una situación humillante, ¿se queda muy preocupado durante bastante tiempo?
- 124 SI NO ? ¿Falta a clase con cierta frecuencia por encontrarse enfermo?

104	SI	NO	?	¿Prefiere tener unos pocos buenos amigos en vez de muchos amigos corrientes?	125	SI	NO	?	¿Algunas veces se ha asustado mucho por algo que de antemano sabía que era inofensivo? (Por ejemplo, una sombra, un portazo, etc.)
105	SI	NO	?	¿Responde su padre al ideal que Ud. se ha forjado de lo que debe de ser un caballero?	126	SI	NO	?	¿Alguno de sus padres es muy nervioso?
106	SI	NO	?	¿Le resulta molesto darse cuenta de que la gente lo observa cuando va por la calle?	127	SI	NO	?	¿Le gusta asistir a fiestas y reuniones a las que acuden muchas personas?
107	SI	NO	?	¿Es más bajo de estatura de lo que suele ser normal a su edad?	128	SI	NO	?	¿Tiene altibajos en su humor sin una razón aparente?
108	SI	NO	?	¿Alguno de sus padres critica frecuentemente su aspecto exterior, hasta el punto de haberse sentido molesto por ello?	129	SI	NO	?	¿Tiene algunos dientes o muelas que necesitan ser revisados por un dentista?
109	SI	NO	?	¿Le resulta muy desagradable que le hagan reproches?	130	SI	NO	?	¿Se siente seguro de Ud. mismo cuando tiene que hablar ante la clase?
110	SI	NO	?	¿Se avergüenza si, cuando está entre un grupo de personas, tiene que pedir permiso para marcharse?	131	SI	NO	?	¿Le parece que alguno de sus padres ejerce sobre Ud. un dominio excesivo?
111	SI	NO	?	¿Se sienta frecuentemente a la mesa sin tener apetito?	132	SI	NO	?	¿A menudo le surgen ideas a las que da tantas vueltas en la cabeza que le impiden dormir normalmente?
112	SI	NO	?	¿Se han separado sus padres durante algún tiempo?	133	SI	NO	?	¿Ha tenido alguna enfermedad o dolencia del corazón, de los riñones o de los pulmones?
113	SI	NO	?	¿Se encuentra a menudo como si sintiera por dentro una especie de nerviosismo?	134	SI	NO	?	¿Frecuentemente tiene la impresión de que sus padres no le comprenden bien?
114	SI	NO	?	Cuando está con otras personas de su edad ¿tiende a ocupar un segundo plano?	135	SI	NO	?	Cuando el profesor pide voluntarios para dar la lección, ¿generalmente no se levanta porque empieza a dudar si contestará bien o no?
115	SI	NO	?	¿Usa o ha tenido que usar durante algún tiempo anteojos?	136	SI	NO	?	¿Le produce cierta inquietud quedarse solo en algún sitio muy oscuro?
116	SI	NO	?	¿Le vienen a veces a la cabeza pensamientos absurdos, que no se los puede quitar de la imaginación a pesar de que Ud. mismo se da cuenta de que son absurdos?	137	SI	NO	?	¿Ha tenido alguna vez enfermedades de la piel? (Muchos granos, forúnculos, erupciones, etcétera)
117	SI	NO	?	¿Le castigaron frecuentemente sus padres en el periodo de su vida comprendido entre los diez y los quince años de edad?	138	SI	NO	?	¿Tiene la impresión de que la mayor parte de sus amigos disfrutan de un hogar más feliz que el suyo?
					139	SI	NO	?	¿Tardan bastante tiempo en curarse sus resfriados?
					140	SI	NO	?	¿Se avergüenza al entrar en una habitación en la que hay un grupo de personas sentadas en animada conversación?

REVISE SUS RESPUESTAS PARA VER SI HA DEJADO ALGUNA PREGUNTA SIN CONTESTAR

1	SI	NO	?
2	SI	NO	?
3	SI	NO	?
4	SI	NO	?
5	SI	NO	?
6	SI	NO	?
7	SI	NO	?
8	SI	NO	?
9	SI	NO	?
10	SI	NO	?
11	SI	NO	?
12	SI	NO	?
13	SI	NO	?
14	SI	NO	?
15	SI	NO	?
16	SI	NO	?
17	SI	NO	?
18	SI	NO	?
19	SI	NO	?
20	SI	NO	?
21	SI	NO	?
22	SI	NO	?
23	SI	NO	?
24	SI	NO	?
25	SI	NO	?
26	SI	NO	?
27	SI	NO	?
28	SI	NO	?
29	SI	NO	?
30	SI	NO	?
31	SI	NO	?
32	SI	NO	?
33	SI	NO	?
34	SI	NO	?
35	SI	NO	?
36	SI	NO	?
37	SI	NO	?
38	SI	NO	?
39	SI	NO	?
40	SI	NO	?
41	SI	NO	?
42	SI	NO	?
43	SI	NO	?
44	SI	NO	?
45	SI	NO	?
46	SI	NO	?
47	SI	NO	?
48	SI	NO	?
49	SI	NO	?
50	SI	NO	?
51	SI	NO	?
52	SI	NO	?
53	SI	NO	?
54	SI	NO	?
55	SI	NO	?
56	SI	NO	?
57	SI	NO	?
58	SI	NO	?
59	SI	NO	?
60	SI	NO	?
61	SI	NO	?
62	SI	NO	?
63	SI	NO	?
64	SI	NO	?
65	SI	NO	?
66	SI	NO	?
67	SI	NO	?
68	SI	NO	?
69	SI	NO	?
70	SI	NO	?
71	SI	NO	?
72	SI	NO	?
73	SI	NO	?
74	SI	NO	?
75	SI	NO	?
76	SI	NO	?
77	SI	NO	?
78	SI	NO	?
79	SI	NO	?
80	SI	NO	?
81	SI	NO	?
82	SI	NO	?
83	SI	NO	?
84	SI	NO	?
85	SI	NO	?
86	SI	NO	?
87	SI	NO	?
88	SI	NO	?
89	SI	NO	?
90	SI	NO	?
91	SI	NO	?
92	SI	NO	?
93	SI	NO	?
94	SI	NO	?
95	SI	NO	?
96	SI	NO	?
97	SI	NO	?
98	SI	NO	?
99	SI	NO	?
100	SI	NO	?
101	SI	NO	?
102	SI	NO	?
103	SI	NO	?
104	SI	NO	?
105	SI	NO	?
106	SI	NO	?
107	SI	NO	?
108	SI	NO	?
109	SI	NO	?
110	SI	NO	?
111	SI	NO	?
112	SI	NO	?
113	SI	NO	?
114	SI	NO	?
115	SI	NO	?
116	SI	NO	?
117	SI	NO	?
118	SI	NO	?
119	SI	NO	?
120	SI	NO	?
121	SI	NO	?
122	SI	NO	?
123	SI	NO	?
124	SI	NO	?
125	SI	NO	?
126	SI	NO	?
127	SI	NO	?
128	SI	NO	?
129	SI	NO	?
130	SI	NO	?
131	SI	NO	?
132	SI	NO	?
133	SI	NO	?
134	SI	NO	?
135	SI	NO	?
136	SI	NO	?
137	SI	NO	?
138	SI	NO	?
139	SI	NO	?
140	SI	NO	?

Observaciones

A Hogar	
B Salud	
C Social	
D Emocional	
Total	
Clave aplicada:	

RESUMEN

La presente tuvo como problema a investigar “LA ADAPTACIÓN ESCOLAR DE ADOLESCENTES SORDOS, ENTRE LAS EDADES DE 14 A 20 AÑOS EN EL CENTRO EDUCATIVO LICEO CANADIENSE DURANTE EL CICLO 2010” y los objetivos fueron aportar conocimientos para la adecuada adaptación escolar de la comunidad sorda en la ciudad de Guatemala así como identificar el nivel de comunicación entre alumnos oyentes y sordos, determinar la relación existente entre el personal docente y el adolescente sordo y el rendimiento académico en alumnos adolescentes sordos en el Liceo Canadiense de la zona 1 ciudad de Guatemala durante el ciclo 2010.

Para obtener datos de los aspectos a investigar se aplicaron los siguientes instrumentos: encuestas a docentes, intérprete (de Lensegua) directora y el Test de Adaptación de Bell al grupo de alumnos sordos que se encuentra integrado en el primer grado del ciclo básico. También se observó a los alumnos en períodos de clase y durante el receso, se hace necesario indicar que durante el mismo se observó una marcada separación de ambos grupos, a excepción de dos alumnos (varones) que sí se relacionan abiertamente con los oyentes.

Los resultados obtenidos indican que los alumnos sordos están bien adaptados a su nuevo entorno educativo, aunque es necesario agregar que les fue relativamente fácil porque no se integraron solos, aún cuentan con el apoyo de sus pares discapacitados que manejan su mismo sistema de comunicación y a los cuales conocen desde hace varios años, por haber estudiado en el mismo centro educativo. Los niveles más bajos fueron obtenidos en el área de salud y el área familiar, mismas que son increíblemente importantes para el desarrollo integral de un individuo, no importando su edad, estatus, condición física y discapacidad. Esto puede afectar su desenvolvimiento en la sociedad, ya que es la familia quien fomenta la seguridad, autoconfianza, promueve las relaciones interpersonales (ya sea con sordos o con oyentes) y da pautas para una comunicación efectiva tanto dentro del hogar como fuera de él.

Dentro de las observaciones varios alumnos refirieron que una gran barrera es la comunicación, según ellos a los oyentes todo se les hace fácil “terminan rápido los exámenes”, “hacen rápido todas las tareas”, “se enteran de todo lo que dicen los demás”, “no tienen que estar atentos siempre a una persona”, “si voltean hacia otro lado siempre reciben toda la información porque ellos escuchan, en cambio si nosotros nos distraemos perdemos inmediatamente información porque no vemos las señas que hacía la intérprete”.